



GERMAN SPORT GUNS

GSG 1911 CAL. .22LR HV



Illustrations may deviate
Abbildungen können ggf. abweichen
Les illustrations peuvent différer
Las ilustraciones pueden desviarse

ACTION MEETS PERFECTION

Version 11/2023
411.70.02.1

EN Instructions for Use
DE Gebrauchsanleitung

FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de Uso

**MADE IN
GERMANY**

www.germansportguns.de

EN

DE

FR

ES

Description	Page
Safety instructions	02-03
Main parts / Technical data	04
Safety mechanism	05
Loading	06-07
Firing	07-08
Reload during firing	08
Unloading the gun (magazine not empty)	09
Unloading the gun (magazine empty)	10
Decocking the gun	10
Sights / Sight adjustment	11
Threaded cap	12
Trigger adjustment	12-13
Maintenance - disassembling	13-14
Maintenance - cleaning	15
Maintenance - reassembling	15-16
Care of the gun	16
Functional check	17
Trouble shooting	18
Safekeeping and storage of gun	19
Warranty repair	19
Disposal	19



WARNING

THE LIABILITY / WARRANTY OF THE MANUFACTURER EXPIRES AS SOON AS IMPROPER MODIFICATIONS ARE MADE TO THE PRODUCT OR ACTIVITIES / CONVERSIONS ARE CARRIED OUT BY A NON-EXPERT / UNAUTHORIZED PERSON. THE NATIONAL, REGIONAL AND LOCAL LAWS AND OTHER REGULATIONS ALWAYS APPLY.



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL MAY RESULT IN SEVERE BODILY INJURY (INCLUDING FACE INJURY, EYE INJURY, EAR INJURY, BLINDNESS, DEAFNESS) AND EVEN DEATH.

- Never use the gun under the influence of drugs or alcohol, while ill or suffering other such difficulties. These conditions can impair your powers of judgement and reflexes.
- Before using the gun, make sure you have fully understood all of the functions and are aware of any dangers that may result from not adhering to them.
- Always assume that the gun is loaded and that its safety is disengaged, until you have established the opposite.
- Always keep the muzzle of the gun in a safe direction while handling the gun. A safe direction is towards an area where there are no people (including yourself) or animals or any items that are not a recognized target.
- Never point the gun at doors, panes of glass, walls, concrete, stone or flat surfaces (including water). A bullet can penetrate such surfaces or be ricocheted in an unsafe direction.
- Never rely on safety mechanisms alone and always treat your gun as if the safety mechanisms were not functioning. Safety mechanisms are not a substitute for careful, correct and secure handling of the gun.
- Never shoot with a gun which is obstructed by water, sand, dirt or other foreign debris.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Never lay away a loaded gun and always unload the gun immediately after firing, before you put the gun away, place it in a gun case or holster or hand it to another authorized person.
- Never store the gun loaded, but rather remove the magazine and ensure that no cartridge is left in the chamber of the barrel.
- Never give the gun to a person who has not thoroughly familiarized himself or herself with the safety instructions and handling of the gun by reading the instruction manual.
- Never leave the gun unattended, and protect the gun from unauthorized access.
- Always store the gun and the ammunition separate from one another and ensure that neither is obtained by unauthorized persons nor children.
- Never rest or put your finger inside of the trigger guard except when shooting.
- Always make sure you have a proper backstop when shooting and do not aim at the sky.
- Make sure you and everyone around you uses ear protection and safety glasses.
- When shooting in enclosed shooting ranges, always make sure that you have adequate ventilation.
- Never try to cross obstacles, rivers, fences or anything similar with a loaded gun.
- Keep your fingers away from moveable parts such as the exposed parts of the slide inside the ejection port and as well as the hammer and the muzzle.
- Only use commercial-grade ammunition that is manufactured in

accordance to CIP or SAAMI Standards. Never use non-standard, refurbished or handloaded ammunition.

- Do not shoot any ammunition that came deformed straight out of the packaging or was deformed during a malfunction in your gun.
- Stop shooting and unload the gun if you notice any kind of malfunction (e.g. a jam).
- Squib loads will be noticed by an unusual light or non existing recoil and/or low or no muzzle blast. In those cases end shooting immediately until the gun has been checked and its barrel cleared by a professional gunsmith or armorer. Never ever try to shoot a stuck bullet by using another round!
- In case of a misfire wait at least a minute while pointing the gun down range or in a safe direction before you unload the gun.

WARNING

THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING LEAD, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. FOR MORE INFORMATION GO TO WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

WARNING

EYE PROTECTION AND EAR PROTECTION IS REQUIRED!
WEAR APPROPRIATE SAFETY GLASSES (SHOOTING GLASSES) AND SUITABLE EAR PROTECTION!



GSG 1911 CAL. .22LR HV

MAIN PARTS

EN

DE

FR

ES



TECHNICAL DATA

Caliber	.22 Long Rifle HV
System	SA
Magazine capacity / rounds	10

Visit the website www.germansportguns.de for more technical data.

Standard Version



Silencer Version



SAFETY MECHANISM

 **WARNING**

NEVER COMPLETELY TRUST ANY SAFETY MECHANISM. ANY SAFETY MECHANISM CAN BREAK DOWN OR MALFUNCTION. THE SAFEST PISTOL IS ONE THAT IS FULLY UNLOADED.

 **WARNING**

ALWAYS KEEP THE GUN UNCOCKED AND UNLOADED WITH THE SAFETY ENGAGED UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.


1. Manual Safety: Safety Lever 1

Note: The safety can only be activated, when the hammer is in a cocked position.

SAFETY MECHANISM

 **WARNING**

NEVER POINT THE GUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT. NEVER POINT A GUN AT PEOPLE OR ANIMALS.

2. Magazine Safety

Note: If you remove the magazine, the trigger is blocked.

3. Grip Safety


Note: If the Grip Safety 2 is not engaged while pulling the trigger, the trigger is blocked.

LOADING THE MAGAZINE

EN

DE

FR

ES

WARNING

FOR YOUR GUN, USE ONLY COMMERCIAL-GRADE AMMUNITION (MANUFACTURED TO CIP OR SAAMI STANDARDS) IN ITS ORIGINAL PACKAGING WHICH CORRESPONDS WITH THE CALIBER OF THE GUN. THE CORRECT CALIBER IS PRINTED ON THE GUN. NEVER USE NON-STANDARD, REFURBISHED OR HANDLOADED AMMUNITION.



1. Pull down the feeder taps **a** of the magazine and insert the cartridge **b** into the magazine (push it to the back stop of the magazine as shown).

Note: Load only the quantity of cartridges into the magazine you want to fire (max. 10 cartridges).

LOADING THE GUN

WARNING

ALWAYS KEEP THE GUN UNCOCKED AND UNLOADED WITH THE SAFETY ENGAGED UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.

WARNING

- THE SAFETY LEVER SHOULD ALWAYS BE IN THE SAFE POSITION (SAFETY ENGAGED), WHEN THE HAMMER IS COCKED. NEVER LOAD OR RELOAD THE GUN IN A VEHICLE, A ROOM OR ANOTHER SMALL AREA (EXCEPT A PROPER SHOOTING RANGE). BEFORE LOADING, ALWAYS WIPE OFF ANY EXCESS GREASE AND OIL AND CHECK TO SEE IF THERE ARE ANY FOREIGN OBJECTS/MATERIAL IN THE BARREL.
- ALWAYS KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A **SAFE DIRECTION**.
- DO NOT PUT YOUR FINGER ON THE TRIGGER. KEEP YOUR FINGER OUTSIDE THE TRIGGER GUARD. LOAD THE GUN BY PUSHING IN THE MAGAZINE ONLY DIRECTLY BEFORE FIRING.
- PULL THE SLIDE BACK TO LOAD THE FIRST CARTRIDGE. **NEVER RELY ON THE SAFETY MECHANISMS ALONE.** **SAFETY MECHANISM ARE NO SUBSTITUTE FOR CAREFUL AND CORRECT HANDLING OF THE GUN.**
- NEVER LET A LOADED GUN OUT OF YOUR HANDS.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

LOADING THE GUN



1. Insert the loaded magazine **3** as shown until it is fully engaged.



2. Pull the slide **4** back until it stops and allow it to slide forward.

Note: The pistol is loaded and ready for firing.



WARNING

THE PISTOL IS NOW LOADED, COCKED AND READY TO FIRE!

FIRING



1. Put the safety lever **1** in the “Fire” position. Firing is only possible if the gripsafety will be pushed by hand **2**.

To begin shooting, aim at a safe target and pull the trigger **5**.

Note: The slide is held back after the last shot.

FIRING

EN

DE

FR

ES

 **WARNING**

- BE CERTAIN THAT YOUR FINGERS, HANDS OR OTHER PARTS OF THE BODY ARE NOT IN FRONT OF, ABOVE OR BESIDE THE BARREL MUZZLE OR THE EJECTION PORT DURING FIRING.
- NEVER ALLOW ANY PERSON OR ANIMAL TO STAND NEXT TO YOU WHERE THEY COULD BE HIT BY EJECTED CARTRIDGE CASES.
- WHEN SHOOTING, ALWAYS WEAR EAR PROTECTION AND PROTECTIVE EYE GLASSES. INFORM OTHER PEOPLE CLOSE TO YOU THAT THEY, TOO, NEED TO WEAR EYE AND EAR PROTECTION.
- INTERRUPT SHOOTING IMMEDIATELY AND UNLOAD THE GUN IF YOU SUSPECT THAT A CARTRIDGE IS NOT INSERTED CORRECTLY, A CASE IS JAMMED, A BULLET MAY HAVE BLOCKED THE BARREL OR A SHOT SOUNDS OR GIVES THE SENSATION THAT IT MAY BE "WEAK" OR UNUSUAL.
- NEVER TRY TO SHOOT OUT A STUCK BULLET BY FIRING ANOTHER ONE "ON TOP".

 **WARNING**

THE GUN CAN ONLY BE DECOCKED WITH A MAGAZINE INSERTED. IF YOU DECOCK THE GUN FOR STORAGE INSERT AN **EMPTY** MAGAZINE FOR DECOCKING.

RELOAD DURING FIRING

 **WARNING**

- PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION.
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.



- Press the magazine release button **6** and remove the magazine **3** from the gun.
- Insert the loaded magazine **3** until it is fully engaged.



- Pull the slide **4** back until it stops and allow it to slide forward.
- The pistol is loaded and ready for firing.

UNLOADING THE GUN - MAGAZINE NOT EMPTY

WARNING

NEVER LET THE GUN OUT OF YOUR HANDS BEFORE IT IS UNLOADED.

WARNING

- WHEN THE GUN IS LOADED, A CARTRIDGE IS IN THE CHAMBER.
- NEVER PLACE YOUR HAND OVER THE EJECTION PORT.
- KEEP THE MUZZLE OF THE GUN IN A SAFE DIRECTION.
- PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION.

Safe Position



1. Remove your finger from the trigger **5** and engage the safety **1**.



2. Press the magazine release button **6** to remove the magazine.



3. Pull the slide back until it stops. Hold it in this position to allow the cartridge to be ejected. Check (visually and manually with appropriate aid) to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.



4. Allow the slide to get forward.



5. Insert an **empty** magazine until it is fully engaged. Hold the hammer **8** in its back position. Then push the grip safety **2** and hold the trigger **5**. Slowly bring the hammer in to its decocked position. The gun is now decocked.



6. Empty the magazine. Pick up the ejected cartridge and clean the gun.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

EN

DE

FR

ES

UNLOADING THE GUN - MAGAZINE EMPTY



1. Engage the safety and press the magazine release button **6** to remove the magazine **3**. The slide **4** must be in the back position after the last round. Check (visually and manually with appropriate aid) to ensure that the cartridge has been ejected and the chamber is empty.



2. Press the slide catch lever **7** to allow the slide to get forward. Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.



3. Hold the hammer **8** in its back position. Then push the grip safety **2** and hold the trigger **5**. Slowly bring the hammer in to its decocked position. The gun is now decocked.

DECOCKING THE GUN

WARNING

- PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION.
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- ENSURE THAT THERE IS NO CARTRIDGE IN THE BARREL OR IN THE CHAMBER.



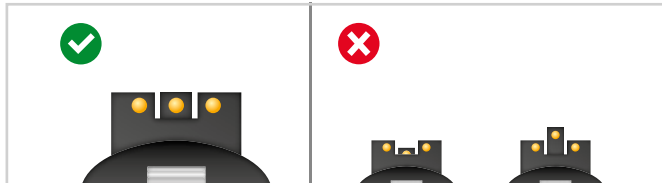
Decocking:

1. Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.
2. Hold the hammer **8** in its back position.
3. Then push the grip safety **2** and hold the trigger **5**.
4. Slowly bring the hammer **8** in to its decocked position.
5. The gun is now decocked.

SIGHTS

⚠ WARNING

NEVER POINT THE GUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.
NEVER POINT A GUN AT PEOPLE OR ANIMALS.

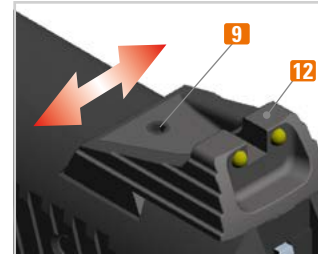


1. Aiming

SIGHT ADJUSTMENT

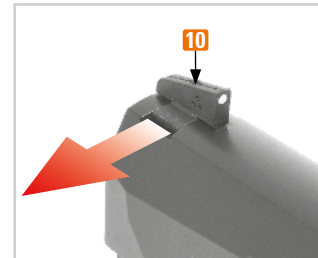
⚠ WARNING

ALWAYS PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION AND KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN PERFORMING ADJUSTMENTS ON THE GUN.



1. Windage adjustment:

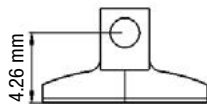
Loosen the fixing screw **9**.
If the point of impact is too far left:
Adjust the rear sight **12** to the right.
If the point of impact is too far right:
Adjust the rear sight **12** to the left.
Fasten the fixing screw **9**.



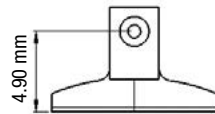
2. Elevation adjustment:

Your gun includes four additional front sights of different heights.
(Front Sight 3 is mounted)
Before changing the sight, unscrew the setscrew **10**.
If the point of impact is too high, use a larger front sight **13**.
If the point of impact is too low, use a smaller front sight **13**.
Fix the new front sight with the setscrew **10**.

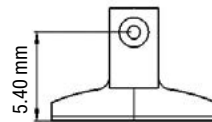
13



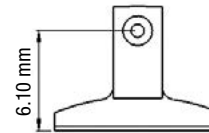
Front Sight 1



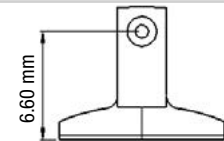
Front Sight 1A



Front Sight 2



Front Sight 2A



Front Sight 3

THREADED CAP

EN

DE

FR

ES

WARNING

ALWAYS PUT THE SAFETY LEVER IN THE SAFE POSITION AND KEEP THE MUZZLE OF THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN PERFORMING ADJUSTMENTS ON THE GUN.



1. Pull the slide **4** backwards and allow it to get forward. The slide must be in the back position. Engage the Safety.



2. Unscrew the threaded cap **26** with an open end wrench. Screw on an adapter (accessory part) which connects the silencer with the pistol.

TRIGGER ADJUSTMENT

WARNING

- REMOVE THE MAGAZINE
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- CHECK AND ENSURE THAT THE GUN IS UNLOADED AND DECOCKED.
- ENSURE THAT THE CHAMBER IS EMPTY.



1. Insert an **empty** magazine **3** until it is fully engaged.



2. Cock the hammer **8**.

MAINTENANCE - DISASSEMBLY FOR CLEANING

⚠ CAUTION

THE PISTOL IS NOW UNLOADED AND COCKED!

Note: Use an Allen key SW1,5.



3. To change the trigger stop, turn the trigger stop screw **27**

- clockwise: the trigger stop engages earlier.

- counterclockwise: the trigger stop engages later.

Check the setting by pulling the trigger.

Note: If the gun or the trigger can no longer be cocked, the trigger stop is set too high. In this case, turn the trigger stop screw **27** counterclockwise gradually until the trigger function is restored.

Repeat steps 2 and 3 until you are satisfied with the setting.

⚠ WARNING

- REMOVE THE MAGAZINE
- KEEP THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION.
- REMOVE THE FINGER FROM THE TRIGGER.
- CHECK AND ENSURE THAT THE GUN IS UNLOADED AND DECOCKED.
- ENSURE THAT THE CHAMBER IS EMPTY.



1. Pull the slide **4** backwards until the slide catch lever **7** and the disassembling mark are on the same level.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

MAINTENANCE - DISASSEMBLY FOR CLEANING

EN

DE

FR

ES



2. Press the slide catch lever **7** on the right side and remove the slide catch lever from the left side.



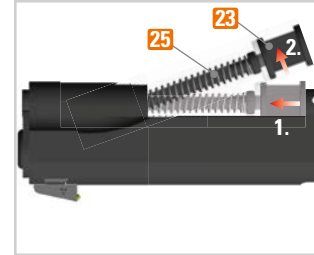
3. Push barrel fixing pin **17** from right to left to remove.



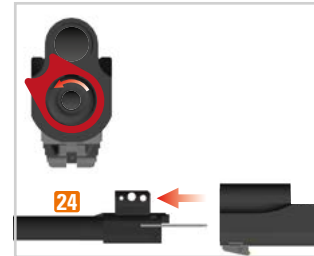
4. Unscrew the screw **18** on the right side of the pistol with an allen key (SW 2,5 mm).



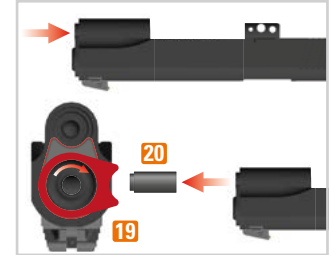
5. Hereby the complete slide **4** can be removed by sliding forward.



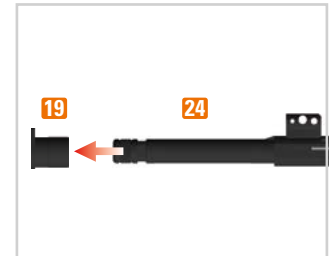
6. Remove recoil spring **25** and spring guide **23**. Make sure to hold the parts and release them slowly, controlled by your hand.



8. Turn the barrel bushing **counterclockwise** as shown. Remove the barrel group **24** from the slide.



7. Press the Recoil spring plug **20** and give the barrel bushing **19** a quarter **clockwise** rotation. Remove the spring plug **20**.



9. Remove the barrel bushing **19**.

MAINTENANCE - CLEANING

⚠ CAUTION

- DO NOT DISASSEMBLE YOUR GUN ANY FURTHER. THE CLEANING CAN BE DONE WITHOUT FURTHER DISASSEMBLING. FURTHER DISASSEMBLING OF THE GUN SHOULD ONLY BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL.
- DO NOT USE A STEEL BRUSH OR ANY OTHER HARD OR SHARP MATERIAL TO CLEAN THE BARREL. THIS COULD DAMAGE THE INTERIOR SURFACE OF THE BARREL. USE ONLY A SUITABLE CLEANING ROD AND BRUSHES OF THE RIGHT CALIBER.
- SOLVENTS MIGHT DAMAGE THE SURFACE OF THE GUN. BEFORE USING ANY CLEANER OR SOLVENT, PLEASE REFER TO THE INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER.

1. Procedure:

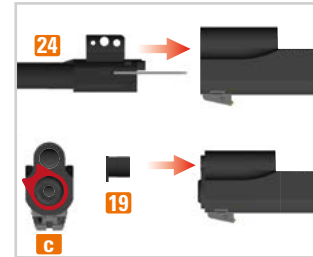
Lubricate the cleaning brush with a thin layer of gun oil and insert it into the barrel via the chamber. Use the brush to carefully remove all powder residues and dirt in the barrel and chamber.

Wipe powder residues and oil from the barrel bore and chamber with cleaning patches.

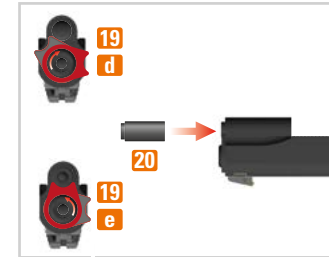
Oil the chamber lightly.



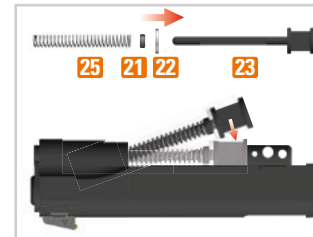
MAINTENANCE - REASSEMBLING



1. Reinstall the barrel **24**. Slide the barrel bushing **19** as shown **c** on the barrel.



2. Turn the barrel bushing **19** as shown **d**. Put the recoil spring plug **20** from the front into the slide. Turn the barrel bushing counter-clockwise **e**.



3. Reinstall the recoil spring guide **23** with the cache disc **22**, the washer **21**, and the recoil spring **25**.



4. Push the slide **4** on the frame **16**. The holes for the barrel fixing pin and the slide catch lever must match.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

MAINTENANCE - REASSEMBLING

CARE OF THE GUN

EN

DE

FR

ES



5. Insert the barrel fixing pin **17**.



6. Reinstall and fasten screw **18**.



7. Pull the slide **4** backwards until the slide catch lever **7** and the disassembling mark are on the same level. Press the slide catch lever into the gun and let the slide get forward.

⚠ CAUTION

- ALWAYS KEEP YOUR GUN IN IMMACULATE CONDITION AND IN GOOD WORKING ORDER.
- ALWAYS CLEAN YOUR GUN AFTER USE.
- NEVER MODIFY OR REPAIR PARTS OF YOUR GUN BY YOURSELF.
- HAVE YOUR GUN CHECKED ONCE EVERY 12 MONTHS BY A QUALIFIED GUNSMITH OR ARMORER BECAUSE DEFECTS, WEAR, CORROSION, ETC. ARE NOT ALWAYS VISIBLE FROM THE OUTSIDE.
- FOR REPAIR OR SERVICE WORK, HOWEVER, WE RECOMMEND THAT YOU RETURN THE GUN TO YOUR DEALER / IMPORTER WHO ALWAYS HOLDS A FULL RANGE OF SPARE PARTS IN STOCK.

FUNCTIONAL CHECK

WARNING

THE CHECK OF ALL FUNCTIONS MUST BE MADE ON THE ASSEMBLED GUN:

- TO DETERMINE ANY CAUSES OF MALFUNCTIONING.
- AFTER REPAIRS.
- AFTER EACH CLEANING AND ASSEMBLY OF THE GUN.

1. Ensure the magazine is removed and the pistol is unloaded
2. Check the spring tension of the recoil spring and the slide cycling (no binding).
 - Retract the slide fully and release.
 - Verify the slide closes rapidly and fully under spring tension.
 - Repeat check again.
3. Check the trigger path and the trigger interruption.
 - Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.
 - Pull the slide backwards until it stops with cocked hammer and pulled trigger. Then release the slide.
 - Check if the hammer remains in cocked position (while continuing to pull trigger backwards).
4. Simple check of trigger function.
 - Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.
 - Release the trigger.
 - Check if the disconnecter catches or if the hammer releases when pulling the trigger again.
 - Verify the hammer is locked in the safety intercept notch by pushing back of the hammer.
5. Check the slide catch lever.
 - Insert an **empty** magazine until it is fully engaged.
 - Retract the slide fully and release.
 - Check that the slide remains locked to the rear.
 - Remove the magazine.
 - Depress the slide catch lever.
 - Verify the slide closes fully and with adequate force.
 - Insert an **empty** magazine until it is fully engaged and decock the hammer.
6. Check the magazine.
 - Inspect the magazine tube (lips and floorplate) for signs of damage or dirt.
 - Verify that the magazine floorplate is properly secured.
 - Verify the feeder is under sufficient spring tension and is not binding during movement.
 - Insert the magazine into the pistol magazine well and ensure there is no binding.
 - Ensure the magazine release button does not bind when depressed and released.
7. Check the external condition of the pistol.
 - Inspect the front sight, the rear sight, the grip plates and the slide catch lever for damage and dirt.
 - Verify the tightness of the sights and the grip.

TROUBLESHOOTING - JAM REMOVAL

EN

DE

FR

ES

CAUTION

GUN MAINTENANCE (CLEANING AND INSPECTION) IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED CAN PREVENT MALFUNCTIONS. SHOULD NEVERTHELESS A MALFUNCTION OCCUR DURING SHOOTING, PROCEED AS FOLLOWS:


WARNING

HOLD THE GUN POINTED IN A SAFE DIRECTION OR IN THE FIRING DIRECTION AND KEEP YOUR FINGER OFF THE TRIGGER AS YOU PERFORM THE STEPS DESCRIBED BELOW.



1. Remove the magazine.



2. Pull the slide back until it stops and engage the slide catch lever  to hold the slide in the back position.



3. Verify (visually or with a tool) that there is no projectile, cartridge, case or foreign body in the barrel bore or chamber.

4. If a projectile is locked in the bore, strip the gun and have the blockage removed with a suitable tool by a qualified gunsmith.

5. Remove all cartridges, cases or foreign bodies.

6. Clean, lubricate and reassemble the gun.

7. Have the gun inspected by a gunsmith or armorer.

SAFEKEEPING, STORAGE AND TRANSPORT OF THE GUN

STORAGE

WARNING

- ALWAYS STORE YOUR GUN UNLOADED AND IN CLEANED CONDITION.
- STORE YOUR GUN SEPARATELY FROM ITS AMMUNITION AND UNDER LOCK AND KEY.
- ALWAYS STORE THE GUN WITH THE INTEGRAL SAFETY LOCK ENGAGED.
- THE GUN AND AMMUNITION MUST NOT BE ACCESSIBLE TO CHILDREN AND OTHER INEXPERIENCED OR UNAUTHORIZED PERSONS.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE STORAGE OF FIREARMS ARE COMPLIED WITH.

TRANSPORT

WARNING

- FOR YOUR OWN SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS, ALWAYS TRANSPORT THE GUN **UNLOADED, DECOCKED AND WITH THE INTEGRAL SAFETY LOCK ENGAGED.**
- NEVER CARRY A GUN THAT HAS ALREADY BEEN COCKED OR HAS A BULLET IN THE CHAMBER.
- TRANSPORT THE GUN SEPERATE FROM THE AMMUNITION.
- ENSURE THAT ALL APPLICABLE LAWS GOVERNING THE TRANSPORT OF FIREARMS ARE COMPLIED WITH.

WARRANTY REPAIR

- Visit the website www.germansportguns.de for warranty repair.
- Click on Warranty and follow the instructions. The local dealer will not accept any gun return without prior authorization.

DISPOSAL

- Strictly observe any current national legislation governing the disposal of firearms.
- When shipping the gun, strictly observe the instructions listed under topic "Transport".

The information provided in this Manual is subject to change without notice. Please check our website www.germansportguns.de for the latest downloadable version of the Manual, and learn further interesting facts about your model.

EN

DE

FR

ES

Beschreibung	Seite
Sicherheitshinweise	20-21
Benennungen / Technische Daten	22
Sicherungen	23
Laden	24-25
Schießen	25-26
Nachladen während des Schießens	26
Entladen (Magazin nicht leer)	27
Entladen (Magazin leer)	28
Entspannen	28
Visierung / Visiereinstellung	29
Gewindekappe	30
Abzug einstellen	30-31
Wartung - Demontage für die Reinigung	31-32
Wartung - Reinigung	33
Wartung - Montage	33-34
Pflege	34
Funktionsprüfung	35
Fehlerbehebung	36
Lagerung, sichere Aufbewahrung und Transport	37
Gewährleistung	37
Entsorgung	37

WARNUNG

DIE HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG DES HERSTELLERS ERLISCHT, SOBALD UNSACHGE-MÄSSE VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT VORGENOMMEN ODER TÄTIGKEITEN / UMBAUTEN VON EINER NICHT SACHKUNDIGEN / NICHT DAZU AUTORISIERTEN PERSON DURCHFÜHRT WERDEN. ES GELTEN GRUNDSÄTZLICH DIE NATIONALEN, REGIONALEN UND LOKALEN GESETZE UND SONSTIGE VORSCHRIFTEN.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

DIE NICHTEINHALTUNG DER ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS KANN ZU SCHWERER KÖRPERVERLETZUNG (U.A. GESICHTS-, AUGEN-, OHRVERLETZUNGEN, BLINDHEIT, GEHÖRLOSIGKEIT) SOWIE ZUM TOD FÜHREN.

- Verwenden Sie die Waffe niemals unter Einfluss von Drogen oder Alkohol, während Sie krank sind oder unter anderen Beeinträchtigungen leiden. Diese Umstände können Ihre Urteilskraft und Reflexe beeinträchtigen.
- Bevor Sie die Waffe benutzen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Funktionen vollständig verstanden haben und sich der Gefahren bewusst sind, die daraus resultieren, wenn Sie diese nicht beherrschen.
- Nehmen Sie immer an, dass Waffen geladen sind und dass die Sicherung deaktiviert ist, bis Sie sich vom Gegenteil überzeugt haben.
- Halten Sie die Mündung der Waffe während der Handhabung immer in eine sichere Richtung. Eine sichere Richtung ist in Richtung eines Bereichs, in dem sich keine Personen (einschließlich Sie selbst) oder Tiere oder keine Objekte befinden, die nicht Ziel sind.
- Richten Sie die Pistole niemals auf Türen, Glasscheiben, Wände, Beton, Stein oder flache Oberflächen (einschließlich Wasser). Eine Kugel kann solche Flächen durchdringen oder in eine unsichere Richtung abprallen.
- Verlassen Sie sich niemals auf Sicherheitsmechanismen und behandeln Sie Ihre Waffe immer so, als würden die Sicherheitsmechanismen nicht funktionieren. Sicherheitsmechanismen ersetzen keinen sorgfältigen, korrekten und sicheren Umgang mit der Waffe.
- Schießen Sie niemals mit einer Pistole, die durch Wasser, Sand, Schmutz oder andere Fremdkörper verunreinigt ist.



SICHERHEITSHINWEISE

- Legen Sie niemals eine geladene Waffe weg und entladen Sie die Waffe immer sofort nach dem Abfeuern, bevor Sie die Waffe einsetzen, in ein Waffengehäuse oder Holster stecken oder sie einer anderen autorisierten Person aushändigen.
- Lagern Sie die Waffe niemals im geladenen Zustand, sondern entfernen Sie das Magazin und stellen Sie sicher, dass keine Patrone in der Kammer des Laufes verbleibt.
- Geben Sie die Waffe niemals einer Person, die sich nicht gründlich mit den Sicherheitsanweisungen und der Handhabung der Waffe, durch Lesen der Bedienungsanleitung, vertraut gemacht hat.
- Lassen Sie die Waffe niemals unbeaufsichtigt und schützen Sie sie vor unbefugtem Zugriff.
- Bewahren Sie die Waffe und die Munition getrennt voneinander auf und halten Sie beides von Unbefugten und Kindern fern.
- Legen Sie niemals den Finger an den Abzug, außer beim Schießen.
- Stellen Sie immer sicher, dass Sie beim Schießen einen geeigneten Kugelfang haben und nicht in den Himmel zielen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie und alle Personen in Ihrer Nähe Ohrenschutz und Schutzbrillen tragen.
- Achten Sie beim Schießen in geschlossenen Schießständen immer auf ausreichende Belüftung.
- Versuchen Sie niemals Hindernisse, Flüsse, Zäune oder Ähnliches mit einer geladenen Waffe zu überqueren.
- Halten Sie Ihre Finger von beweglichen Teilen wie dem freiliegenden Teil des Schlittens in der Auswurföffnung sowie von dem Hammer und der Mündung fern.
- Verwenden Sie für Ihre Waffe nur handelsübliche Munition, die nach CIP oder SAAMI Standards hergestellt wurde. Verwenden Sie niemals nicht-standardisierte, wiederaufbereitete oder handgeladene Munition.
- Verschießen Sie keine Munition, die in irgendeiner Form verformt wurde oder bei einer Fehlfunktion der Waffe verformt wurde.
- Stoppen Sie das Schießen und entladen Sie die Pistole, wenn Sie irgendeine Art von Funktionsstörung wie einen Ausziehfehler, Zuführfehler, Auswurffehler oder Hülsenklemmer bemerken.
- Sollte durch eine niedrig oder gar nicht geladene Patrone ein Geschoss den Lauf nicht verlassen, werden Sie dies durch einen ungewöhnlichen leichten oder nicht vorhandenen Rückstoß und / oder niedrigen oder keinen Mündungsblitz bemerken. In diesen Fällen beenden Sie das Schießen sofort, bis die Waffe überprüft und der Lauf von einem professionellen Büchsenmacher vom steckengebliebenen Projektil befreit wurde. Versuchen Sie nie, eine festsitzende Kugel mit einem weiteren Schuss zu entfernen!
- Im Falle eines Zündversagers warten Sie mindestens eine Minute, während Sie die Waffe weiterhin im Anschlag auf Ihr Ziel oder in eine sichere Richtung richten, bevor Sie die Waffe entladen.

WARNUNG

BEIM VERSCHIESSEN VON BLEIHALTIGER MUNITION MUSS AUF DIE WARNHINWEISE DER MUNITIONSHERSTELLER UND SCHIESSSTAND-BETREIBER GEACHTET WERDEN, DA BLEI IM VERDACHT STEHT KREBSERKRANKUNGEN HERVORZURUFEN.

WARNUNG

EIN AUGENSCHUTZ UND EIN GEHÖRSCHUTZ IST ERFORDERLICH! TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE SICHERHEITSBRILLE (SCHIESSBRILLE) UND EINEN GEEIGNETEN GEHÖRSCHUTZ!



GSG 1911 CAL. .22LR HV

BENENNUNGEN

EN

DE

FR

ES



TECHNISCHE DATEN

Kaliber	.22 Long Rifle HV
System	SA
Magazin Kapazität / Patronen	10

Besuchen Sie die Webseite www.germansportguns.de, um weitere technische Daten zu erhalten.

Standard Version



SD Version



SICHERUNGEN

⚠️ WARNUNG

VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUF SICHERHEITSMCHANISMEN UND BEHANDELN SIE IHRE WAFFE IMMER SO, ALS WÜRDEN DIE SICHERHEITSMCHANISMEN NICHT FUNKTIONIEREN. SICHERHEITSMCHANISMEN ERSETZEN KEINEN SORGFÄLTIGEN, KORREKTEN UND SICHEREN UMGANG MIT DER WAFFE.

⚠️ WARNUNG

FÜHREN SIE DIE WAFFE NIEMALS MIT SICH, WENN SIE GESpanNT UND/ODER GELADEN IST. AM BESTEN IST ES, DIE WAFFE NUR DIREKT VOR DEM SCHIESSEN ZU SPANNEN.



1. Manuelle Sicherung: Sicherungshebel **1**

Hinweis: Die Sicherung kann nur aktiviert werden, wenn der Hahn gespannt ist

SICHERUNGEN

⚠️ WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.

2. Magazin-Sicherung

Hinweis: Mit Entfernen des Magazins ist der Abzug blockiert und damit gesichert.

3. Griffsicherung



Hinweis: Wenn die Griffsicherung **2** nicht eingedrückt wird, ist der Abzug blockiert.

MAGAZIN LADEN

EN

DE

FR

ES

WARNUNG

VERWENDEN SIE FÜR DIE WAFFE NUR HANDELSÜBLICHE, DEM KALIBER DER WAFFE ENTSPRECHENDE MUNITION IN ORIGINALVERPACKUNG. DAS RICHTIGE KALIBER IST AUF DER WAFFE EINGEPRÄGT. VERWENDEN SIE FÜR IHRE WAFFE NUR HANDELSÜBLICHE MUNITION, DIE NACH CIP ODER SAAMI STANDARDS HERGESTELLT WURDE. VERWENDEN SIE NIEMALS NICHT-STANDARDISIERTE, WIEDERAUFBEREITETE ODER HANDGELADENE MUNITION.



1. Zubringerknopf **a** des Magazins nach unten ziehen und die Patrone **b** wie abgebildet bis zum hinteren Anschlag einschieben.

Hinweis: Nur so viele Patronen ins Magazin laden, wie tatsächlich verschossen werden sollen (max. 10 Patronen).

LADEN DER WAFFE

WARNUNG

LASSEN SIE DIE WAFFE IMMER GESICHERT, ENTSPANNT UND UNGELADEN, BIS SIE BEREIT SIND ZUM SCHIESSEN.

WARNUNG

- DER SICHERUNGSEBEL MUSS SICH IMMER IN STELLUNG „S“ BEFINDEN, WENN DER HAHN GESpanNT IST. LADEN ODER ENTLADEN SIE DIE WAFFE NIEMALS IN EINEM FAHRZEUG ODER AUF SONSTIGEM ENGEN RAUM (AUSGENOMMEN IN EINEM ORDNUNGSGEMÄSSEN SCHIESSSTAND). WISCHEN SIE ÜBERSCHÜSSIGES FETT UND ÖL VOR DEM LADEN STETS AB UND ÜBERPRÜFEN SIE VISUELL, DASS SICH KEINE FREMDKÖRPER IM LAUF BEFINDEN.
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IMMER IN EINE **SICHERE RICHTUNG**.
- LEGEN SIE DEN FINGER NICHT AUF DEN ABZUG, SONDERN AUSSERHALB DES ABZUGSBÜGELS. LADEN SIE DIE WAFFE DURCH EINSCHIEBEN DES MAGAZINS ERST UNMITTELBAR VOR DEM SCHIESSEN.
- ZIEHEN SIE DEN SCHLITTEN NACH HINTEN, UM DIE ERSTE PATRONE ZU LADEN. **VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUSSCHLIESSLICH AUF DIE SICHERHEITSMEECHANISMEN. SICHERHEITSMEECHANISMEN SIND KEIN ERSATZ FÜR EINEN UMSICHTIGEN UND SACHGERECHTEN UMGANG.**
- GEBEN SIE EINE GELADENE WAFFE NIEMALS AUS DER HAND.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

LADEN DER WAFFE



1. Setzen Sie das geladene Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist.



2. Ziehen Sie nun den Schlitten **4** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten.

Hinweis: Die Waffe ist geladen und feuerbereit

 **WARNUNG**

DIE WAFFE IST NUN GELADEN, GESpanNT UND FEUERBEREIT!

SCHIESSEN



1. Bringen Sie den Sicherheitshebel **1** in die Position „F“. Zielen Sie auf ein sicheres Ziel, drücken Sie auf die Griffsicherung **2** und betätigen den Abzug **5**.

Hinweis: Der Schlitten verbleibt nach dem letzten Schuss in der hinteren Position.

SCHIESSEN

EN

DE

FR

ES

! WARNUNG

- ACHTEN SIE BEIM SCHIESSEN DARAUF, DASS SICH IHRE FINGER, HÄNDE ODER ANDERE KÖRPERTEILE NICHT VOR, ÜBER ODER NEBEN DER LAUFMÜNDUNG ODER DEM HÜLSenausWURF BEFINDEN.
- LASSEN SIE PERSONEN ODER ANDERE LEBEWESSEN NIE DORT STEHEN, WO SIE VON AUSGEWORFENEN PATRONENHÜLSEN GETROFFEN WERDEN KÖNNTEN.
- TRAGEN SIE BEIM SCHIESSEN IMMER EINEN GEHÖRSCHUTZ UND EINE SCHUTZBRILLE. MACHEN SIE PERSONEN, DIE SICH IN IHRER NÄHE AUFHALTEN, DARAUF AUFMERKSAM, DASS AUCH SIE GEHÖRSCHUTZ UND SCHUTZBRILLE TRAGEN MÜSSEN.
- UNTERBRECHEN SIE DAS SCHIESSEN SOFORT UND ENTLADEN SIE DIE WAFFE, WENN SIE VERMUTEN, DASS EINE PATRONE NICHT RICHTIG ZUGEFÜHRT WURDE, EINE PATRONENHÜLSE VERKLEMMT IST, EIN GESCHOSS DEN LAUF VERSTOPFT HABEN KÖNNTE ODER EIN SCHUSS SICH SCHWACH ODER ABNORMAL ANHÖRT ODER ANFÜHLT.
- SOLLTE SICH IM LAUF EIN BLOCKIERTES GESCHOSS BEFINDEN UND DIESEN VERSTOPFEN, DANN VERSUCHEN SIE NIEMALS, DIESES MITTELS EINER ANDEREN PATRONE HERAUSZUSCHIESSEN.

! WARNUNG

DIE WAFFE KANN NUR MIT EINEM EINGESETZTEN MAGAZIN ENTSPANNT WERDEN. WENN SIE DIE WAFFE FÜR DIE LAGERUNG ENTSPANNEN WOLLEN, SETZEN SIE EIN **LEERES** MAGAZIN EIN.

NACHLADEN - WÄHREND DES SCHIESSENS

! WARNUNG

- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IN DIE POSITION „S“.
- LASSEN SIE DIE WAFFE STETS AUF EIN SICHERES ZIEL GERICHTET.
- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.



- Drücken Sie den Magazinhalteknopf **6** und entfernen Sie das Magazin **3**.
- Setzen Sie das geladene Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist.



- Ziehen Sie nun den Schlitten **4** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten.
- Die Waffe ist geladen und feuerbereit.

ENTLADEN - MAGAZIN NICHT LEER

⚠️ WARNUNG

GEBEN SIE DIE WAFFE NUR DANN AUS DER HAND, WENN SIE ENTLADEN IST.

⚠️ WARNUNG

- WENN DIE WAFFE GELADEN IST, BEFINDET SICH EINE PATRONE IM PATRONENLAGER.
- LEGEN SIE NIEMALS IHRE HAND ÜBER DAS PATRONENAUSWURF-FENSTER.
- HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG
- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IN DIE POSITION „S“



1. Nehmen Sie den Finger vom Abzug **5** und sichern Sie die Waffe mit dem Sicherungshebel **1**.



2. Drücken Sie den Magazinhalteknopf **6** und entfernen Sie das Magazin **3**.



3. Ziehen Sie den Schlitten bis zum Anschlag zurück, dabei wird die Patrone ausgeworfen. Überprüfen Sie (sowohl visuell als auch manuell mit entsprechenden Hilfsmitteln), dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Patronenlager leer ist.



4. Lassen Sie den Schlitten nach vorn gleiten. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verastet ist



5. Halten Sie den Hahn **8** in der hinteren Position. Drücken Sie die Griff-sicherung **2** und halten den Abzug **5** gedrückt. Bringen Sie langsam den Hahn nach vorn. Die Waffe ist nun entspannt.



6. Leeren Sie das Magazin. Heben Sie die ausgeworfene Patrone auf und reinigen Sie die Waffe.

ENTLADEN - MAGAZIN LEER

EN

DE

FR

ES



1. Sichern Sie die Waffe und drücken Sie den Magazinhalteknopf **6**, um das Magazin **3** herauszunehmen. Der Schlitten **4** verbleibt in der hinteren Position nach dem Abfeuern der letzten Patrone. Überprüfen Sie (sowohl visuell als auch manuell mit entsprechenden Hilfsmitteln), dass die Patrone tatsächlich ausgeworfen wurde und das Patronenlager leer ist.



2. Drücken Sie den Schlittenfanghebel **7** und lassen Sie den Schlitten nach vorn gleiten. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist



3. Halten Sie den Hahn **8** in der hinteren Position. Drücken Sie die Griffsicherung **2** und halten den Abzug **5** gedrückt. Bringen Sie langsam den Hahn nach vorn. Die Waffe ist nun entspannt.

ENTSPANNEN

! WARNUNG

- BRINGEN SIE DEN SICHERUNGSEBEL IN DIE POSITION „S“.
- LASSEN SIE DIE WAFFE STETS AUF EIN SICHERES ZIEL GERICHTET.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SICH KEINE PATRONE MEHR IM LAUF BZW. IM PATRONENLAGER BEFINDET.



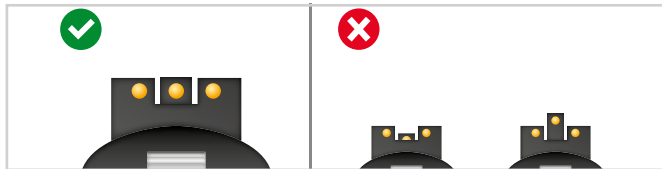
Entspannen:

1. Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist
2. Halten Sie den Hahn **8** in der hinteren Position.
3. Drücken Sie die Griffsicherung **2** und halten den Abzug **5** gedrückt.
4. Bringen Sie langsam den Hahn **8** nach vorn.
5. Die Waffe ist nun entspannt.

VISIERUNG

⚠️ WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER WAFFE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.



1. Zielen

VISIEREINSTELLUNG

⚠️ WARNUNG

STELLEN SIE DEN SICHERUNGSEHEBEL IMMER IN DIE POSITION „S“ UND HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG BEI JEDER JUSTIERUNG.



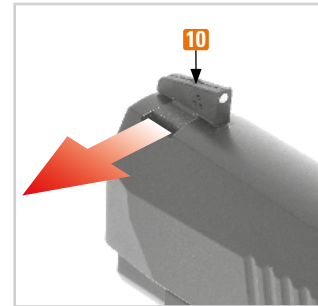
1. Seiteneinstellung:

Lösen Sie die Fixierungsschraube **9**.

Bei Linksschuss: Justieren Sie die Kimme **12** nach rechts.

Bei Rechtsschuss: Justieren Sie die Kimme **12** nach links.

Drehen Sie die Fixierungsschraube **9** wieder fest.



2. Höhenverstellung:

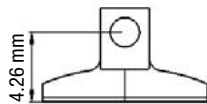
Im Lieferumfang sind vier zusätzliche Kornlängen enthalten. (Korn Nr. 3 ist vormontiert)

Entfernen Sie die Kornschraube **10**. Bei Hochschuss verwenden Sie ein längeres Korn **13**.

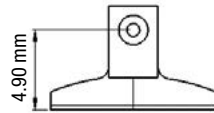
Bei Tiefschuss verwenden Sie ein kürzeres Korn **13**.

Fixieren Sie das gewünschte Korn mittig ausgerichtet mithilfe der Kornschraube **10**.

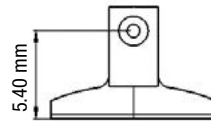
13



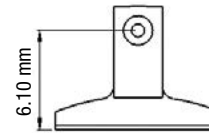
Korn 1



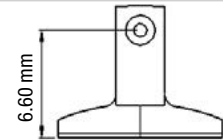
Korn 1A



Korn 2



Korn 2A



Korn 3

GEWINDEKAPPE

ABZUG EINSTELLEN

EN

DE

FR

ES

⚠️ WARNUNG

STELLEN SIE DEN SICHERUNGHEBEL IMMER IN DIE POSITION „S“ UND HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG BEI JEDER JUSTIERUNG



1. Ziehen Sie nun den Schlitten **4** bis zum Anschlag nach hinten und lassen ihn dann wieder nach vorne gleiten bis der Schlittenfanghebel **7** einrastet. Sichern Sie die Waffe.



2. Schrauben Sie die Gewindekappe **26** mit einem Maulschlüssel vom Lauf. Montieren Sie den Adapter (Zubehör).

⚠️ WARNUNG

- ENTFERNEN SIE DAS MAGAZIN.
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG.
- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- PRÜFEN SIE, OB DIE WAFFE ENTLADEN UND ENTSPANNT IST.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS PATRONENLAGER LEER IST.



1. Setzen Sie ein ungeladenes Magazin **3** ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist



2. Spannen Sie den Hahn **8**.

WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG

⚠ ACHTUNG

DIE WAFFE IST NUN GESpanNT UND ENTLADEN.

Hinweis: Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel SW1,5.



3. Um die Abzugsbegrenzung (Triggerstop) zu verändern, drehen Sie die Abzugsbegrenzungsschraube **27**
- im Uhrzeigersinn: die Abzugsbegrenzung (Triggerstop) greift früher.
 - gegen den Uhrzeigersinn: die Abzugsbegrenzung (Triggerstop) greift später.
- Prüfen Sie die Einstellung, indem Sie den Abzug betätigen.

Hinweis: Wenn sich die Waffe, bzw. der Abzug nicht mehr spannen lassen, ist die Abzugsbegrenzung (Triggerstop) zu hoch eingestellt. In diesem Fall drehen Sie die Abzugsbegrenzungsschraube **27** schrittweise gegen den Uhrzeigersinn, bis die Abzugfunktion wieder gegeben ist.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bis Sie mit der Einstellung zufrieden sind.

⚠ WARNUNG

- ENTFERNEN SIE DAS MAGAZIN.
- HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG.
- NEHMEN SIE DEN FINGER VOM ABZUG.
- PRÜFEN SIE, OB DIE WAFFE ENTLADEN UND ENTSPANNT IST.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS PATRONENLAGER LEER IST.



1. Ziehen Sie den Schlitten **4** zurück, bis der Schlittenfanghebel **7** und die Markierung für die Demontage auf einer Höhe sind.

WARTUNG - DEMONTAGE FÜR DIE REINIGUNG

EN

DE

FR

ES



2. Drücken Sie auf den Schlittenfanghebel **7** auf der rechten Seite und ziehen ihn auf der linken Seite aus dem Schlitten.



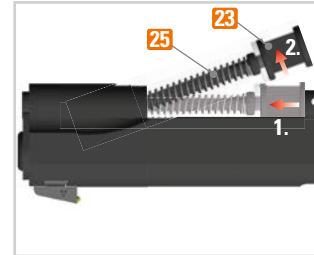
4. Entfernen Sie die Schraube **18** auf der rechten Seite des Griffstücks mit einem Sechskantschlüssel (SW 2,5 mm).



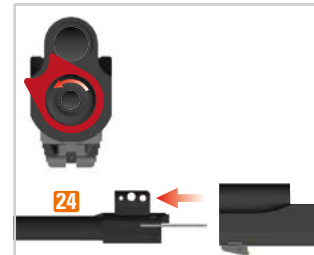
3. Entfernen Sie die Laufbefestigung **17** wie abgebildet.



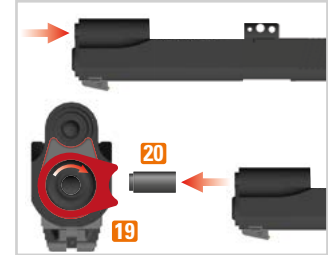
5. Nun kann der Schlitten **4** durch Schieben zur Mündungsseite vom Griffstück entfernt werden.



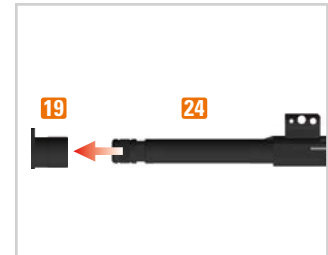
6. Entnehmen Sie die Schließfeder **25** und die Federführung **23**.
Achtung: Die Feder steht unter Spannung.



8. Drehen Sie die Laufhülse **gegen den Uhrzeigersinn** wie abgebildet. Entfernen Sie die Laufgruppe **24** aus dem Schlitten.



7. Halten Sie die Federkappe **20** gedrückt und drehen die Laufhülse **19** eine Vierteldrehung **im Uhrzeigersinn**. Entfernen Sie die Federkappe **20**.



9. Entfernen Sie die Laufhülse **19**.

WARTUNG - REINIGUNG

⚠️ ACHTUNG

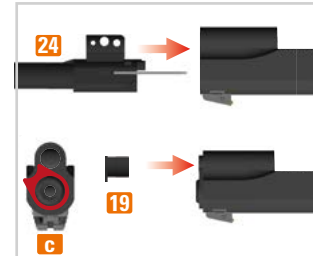
- BITTE ZERLEGEN SIE DIE WAFFE AUF KEINEN FALL WEITER. DIE REINIGUNG KANN OHNE WEITERE ZERLEGUNG DURCHFÜHRT WERDEN. EINE WEITERE ZERLEGUNG DER WAFFE SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.
- BENUTZEN SIE KEINE STAHLBÜRSTE ODER ANDERE HARTE ODER SCHARFE MITTEL, UM DEN LAUF ODER ANDERE METALLTEILE ZU REINIGEN; DIESE KÖNNTEN DIE INNENFLÄCHE DES LAUFES BESCHÄDIGEN. BENUTZEN SIE NUR GEEIGNETE REINIGUNGSSTÄBE UND BÜRSTEN DES RICHTIGEN KALIBERS.
- LÖSUNGSMITTEL KÖNNTEN DIE OBERFLÄCHE DER WAFFE BESCHÄDIGEN. BEACHTEN SIE BITTE UNBEDINGT DIE HINWEISE DES HERSTELLERS, BEVOR SIE REINIGER ODER LÖSUNGSMITTEL EINSETZEN.

1. Vorgehensweise:

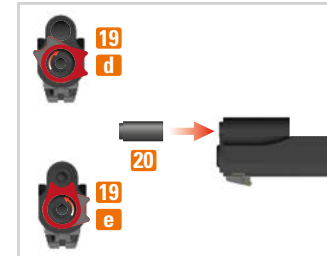
Benetzen Sie eine geeignete Reinigungsbürste mit Waffenöl und führen Sie diese über das Patronenlager in den Lauf ein. Entfernen Sie mit der Bürste sehr sorgfältig alle Pulverrückstände und Schmutz aus dem Lauf und dem Patronenlager. Wischen Sie Pulverrückstände und Öl von der Laufbohrung sowie vom Patronenlager mit Reinigungstüchern ab. Ölen Sie das Patronenlager leicht.



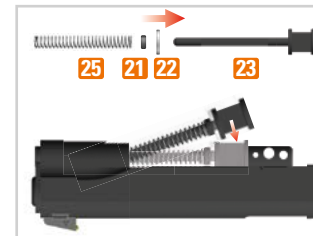
WARTUNG - MONTAGE



1. Schieben Sie den Lauf **24** wieder in den Schlitten. Schieben Sie die Laufhülse **19** wie abgebildet **c** auf den Lauf.



2. Drehen Sie die Laufhülse **19** wie abgebildet **d**. Setzen Sie die Federkappe **20** von der Mündungsseite in den Schlitten. Drehen Sie die Laufhülse anschließend gegen den Uhrzeigersinn **e**.



3. Setzen Sie die Federführung **23** die Pufferscheibe **22**, Scheibe **21** und die Schließfeder **25** ein.



4. Schieben Sie den Schlitten **4** auf das Griffstück **16**. Die abgebildeten Bohrungen müssen übereinstimmen.

WARTUNG - MONTAGE

EN

DE

FR

ES



5. Setzen Sie die Laufbefestigung **17** ein.



6. Schrauben Sie die Schraube **18** auf der rechten Seite wieder in die Waffe.

PFLEGE

⚠ ACHTUNG

- ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH DIE WAFFE IMMER IN EINWANDFREIEM ZUSTAND BEFINDET UND VOLL FUNKTIONSFÄHIG IST.
- REINIGEN SIE DIE WAFFE STETS NACH GEBRAUCH.
- VERÄNDERN ODER REPARIEREN SIE NIE SELBST TEILE DER WAFFE.
- LASSEN SIE DIE WAFFE ALLE 12 MONATE VON EINEM QUALIFIZIERTEN BÜCHSENMACHER ÜBERPRÜFEN, DENN DEFEKTE, ABNUTZUNG, KORROSION USW. SIND NICHT IMMER VON AUSSEN SICHTBAR.
- FÜR REPARATUREN UND WARTUNGSARBEITEN EMPFEHLEN WIR JEDOCH, DASS SIE DIE WAFFE AN IHREN HÄNDLER ZURÜCKSCHICKEN; DIESE HABEN STETS EIN KOMPLETTES ERSATZTEILSORTIMENT AUF LAGER.



7. Ziehen Sie den Schlitten **4** zurück, bis der Schlittenfanghebel **7** und die Markierung für die Demontage auf einer Höhe sind. Drücken Sie den Schlittenfanghebel **7** wieder vollständig in das Griffstück und lassen den Schlitten nach vorn gleiten.

FUNKTIONSPRÜFUNG

WARNUNG

DIE FUNKTIONSKONTROLLE MUSS AN DER ZUSAMMENGESetzten PISTOLE DURCHFÜHRT WERDEN:

- ZUR FESTSTELLUNG VON STÖRUNGSURSACHEN,
- NACH ABSCHLUSS VON REPARATURARBEITEN,
- UND NACH JEDEM REINIGEN UND DEM ZUSAMMENBAU DER PISTOLE.

- Magazin entfernen und Pistole entladen.
- Spannkraft der Schließfeder und Leichtgängigkeit des Schlittens prüfen.
 - Schlitten bis zum Anschlag zurückziehen und vorschnellen lassen.
 - Prüfen, ob Schlitten energisch nach vorne schnell und verriegelt.
 - Prüfung einmal wiederholen.
- Abzugsweg und Abzugsunterbrechung prüfen.
 - **Ungeladenes** Magazin einsetzen (Waffe verfügt über eine Magazinsicherung).
 - Bei entspanntem Hahn und durchgezogenem Abzug, Schlitten bis zum Anschlag nach hinten ziehen und loslassen.
 - Prüfen, ob der Hahn in gespannter Stellung zurückgehalten wird (Abzug bleibt durchgezogen).
- Abzugsfunktion prüfen.
 - **Ungeladenes** Magazin einsetzen (Waffe verfügt über eine Magazinsicherung).
 - Abzug betätigen.
 - Prüfen, ob Abzugsstange wieder einrastet und ob bei nochmaligem Abziehen der Hahn ausgelöst wird.
- Schlittenfanghebel prüfen.
 - **Ungeladenes** Magazin einsetzen, Schlitten ganz nach hinten ziehen und Schlitten loslassen.
 - Prüfen, ob der Schlitten in der hinteren Endlage zurückgehalten wird.
 - Schlittenfanghebel betätigen.
 - Prüfen, ob der Schlitten freigegeben wird und kräftig nach vorne schnell.
 - Den Hahn entspannen - Setzen Sie ein **ungeladenes** Magazin ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig verrastet ist. Halten Sie den Hahn in der hinteren Position. Drücken Sie die Griffsicherung und halten den Abzug gedrückt. Bringen Sie langsam den Hahn nach vorn.
- Magazin prüfen.
 - Zustand des Magazingehäuses (Lippen und Boden) auf Beschädigung und Verschmutzung prüfen.
 - Richtige Sicherung des Magazinbodens prüfen.
 - Gängigkeit und Federung des Zubringers prüfen.
 - Leichtgängiges Einsetzen des Magazins in das Griffstück prüfen.
 - Einwandfreies Ein- und Ausrasten des Magazinhalters prüfen.
- Äußeren Zustand der Pistole prüfen.
 - Korn, Visier, Griffschalen und Montagehebel auf Beschädigung und Verschmutzung prüfen.
 - Festen Sitz von Visier, Korn und Griffschalen prüfen.

FEHLERBEHEBUNG

EN

DE

FR

ES

ACHTUNG

EINE WARTUNG DER WAFFE (REINIGUNG UND INSPEKTION) GEMÄSS DEN GEGEBENEN ANWEISUNGEN KANN FUNKTIONSTÖRUNGEN VORBEUGEN. SOLLTE WÄHREND DES SCHIESSENS DENNOCH EINE FUNKTIONSTÖRUNG AUFTRETEN, GEHEN SIE WIE FOLGT VOR:

WARNUNG

HALTEN SIE DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN, WÄHREND SIE DIE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN SCHRITTE AUSFÜHREN.



1. Entfernen Sie das Magazin.



2. Ziehen Sie den Schlitten zurück und drücken den Schlittenfanghebel **7** nach oben um den Schlitten in der hinteren Position zu halten.



3. Prüfen Sie (visuell oder mit einem Werkzeug), dass sich kein Projektil, keine Patrone, keine Patronenhülse sowie auch kein Fremdkörper in der Laufbohrung oder im Patronenlager befindet.

4. Wenn ein Projektil in der Bohrung festsetzt, zerlegen Sie die Waffe und lassen Sie die Blockierung durch einen qualifizierten Büchsenmacher mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.

5. Entfernen Sie alle Patronen, Patronenhülsen sowie Fremdkörper.

6. Reinigen und schmieren Sie die Waffe und setzen Sie sie zusammen.

7. Lassen Sie die Waffe von einem Büchsenmacher oder Waffenmechaniker prüfen.

LAGERUNG, SICHERE AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

LAGERUNG

WARNUNG

- BEWAHREN SIE IHRE WAFFE STETS UNGELADEN UND IN GEREINIGTEM ZUSTAND AUF.
- LAGERN SIE DIE WAFFE STETS GETRENNT VON IHRER MUNITION UND UNTER VERSCHLUSS.
- LAGERN SIE DIE WAFFE IMMER MIT AKTIVIERTEM SICHERHEITVERSCHLUSS.
- DIE WAFFE UND DIE MUNITION DÜRFEN NICHT FÜR KINDER ODER UNERFAHRENE ODER UNBEFUGTE PERSONEN ZUGÄNGLICH SEIN.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DIE LAGERUNG VON SCHUSSWAFFEN EINHALTEN.

TRANSPORT

WARNUNG

- FÜR IHRE UND DIE SICHERHEIT ANDERER, TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE NUR **UNGELADEN, ENTSPANNT UND MIT AKTIVIERTEM SICHERHEITVERSCHLUSS**.
- FÜHREN SIE NIE EINE WAFFE MIT SICH, DIE BEREITS GESPANNT WURDE UND EINE PATRONE IM PATRONENLAGER ENTHÄLT.
- TRANSPORTIEREN SIE DIE WAFFE GETRENNT VON DER MUNITION.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWENDBAREN GESETZE ÜBER DEN TRANSPORT VON SCHUSSWAFFEN EINHALTEN.

GEWÄHRLEISTUNG

Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

ENTSORGUNG

Halten Sie sich genau an die jeweils geltenden nationalen Gesetzesvorschriften über die ordnungsgemäße Entsorgung von Schusswaffen.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Eine jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Internetseite www.germansportguns.de. Dort erfahren Sie auch noch mehr Wissenswertes über GSG und Ihr Modell.

EN

DE

FR

ES

Description	Page
Consignes de sécurité	38-39
Désignation des composants / Données technique	40
Sûretés	41
Chargement	42-43
Tirer	43-44
Rechargement pendant le tir	44
Dechargement de l'arme (chargeur non vide)	45
Dechargement de l'arme (chargeur vide)	46
Désarmement de l'arme	46
Système de visée / Réglage du système de visée	47
Bouchon fileté	48
Réglage de la détente	48-49
Entretien - démontage pour le nettoyage	49-50
Entretien - nettoyage	51
Entretien - remontage après le nettoyage	51-52
Entretien	52
Contôle du fonctionnement	53
Dépannage	54
Stockage, rangement et transport en toute sécurité	55
Garantie	55
Mise au rebut/élimination	55



AVERTISSEMENT

LA RESPONSABILITÉ / GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DÈS LORS QUE DES MODIFICATIONS INAPPROPRIÉES SONT APPORTÉES AU PRODUIT OU QUE DES ACTIVITÉS / TRANSFORMATIONS SONT EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE NON COMPÉTENTE / NON AUTORISÉE À CET EFFET. LES LOIS ET AUTRES PRESCRIPTIONS NATIONALES, RÉGIONALES ET LOCALES S'APPLIQUENT EN PRINCIPE.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS INSCRITES DANS CETTE NOTICE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORALES GRAVES (TELLES QUE DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX, AUX OREILLES, LA CÉCITÉ, LA SURDITÉ), VOIRE LA MORT.

- N'utilisez jamais l'arme sous l'influence de l'alcool ou de drogues, si vous êtes malade ou souffrez d'autres troubles ; ceci peut porter atteinte à votre faculté de jugement et à vos réflexes.
- Avant d'utiliser l'arme, assurez-vous d'avoir bien compris toutes ses fonctions et d'être pleinement conscient des dangers qui pourraient en résulter dans le cas contraire.
- Considérez l'arme toujours comme chargée et prête à tirer (sûreté déchargée) jusqu'à ce que vous vous soyez convaincu du contraire.
- Veillez à toujours pointer la bouche de l'arme dans une direction sûre lorsque vous la manipulez. Est considérée comme une direction sûre une zone dans laquelle ne se trouve(nt) aucun être humain (y compris vous-même), aucun animal et aucun objet sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Ne dirigez jamais le pistolet vers des portes, des vitres, des murs, du béton, des pierres ou des surfaces planes (l'eau compris). Un projectile peut perforer ces éléments ou être dévié dans une direction peu sûre.
- Ne vous fiez jamais aux mécanismes de sécurité et manipulez toujours votre arme comme si les mécanismes de sécurité ne fonctionnaient pas. Les mécanismes de sécurité ne remplacent pas une manipulation prudente et correcte de l'arme.
- Ne tirez jamais avec un pistolet dans lequel de l'eau, du sable, des impuretés ou d'autres corps étrangers ont pénétré.
- Ne rangez jamais une arme chargée. Déchargez toujours l'arme directement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- après le tir, avant de déposer l'arme, de la mettre dans son étui ou de la remettre à une autre personne habilitée.
- Ne conservez jamais l'arme chargée, mais enlevez le chargeur et vérifiez qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre du canon.
 - Ne laissez jamais l'arme entre les mains d'une personne qui n'est pas dûment familiarisée avec les consignes de sécurité et avec le maniement de l'arme par la lecture de ce mode d'emploi.
 - Ne laissez jamais l'arme sans surveillance et protégez-la contre tout accès par des personnes non autorisées.
 - Conservez toujours l'arme et la munition séparément et vérifiez que ni l'un ni l'autre ne peuvent parvenir entre les mains de personnes non habilitées ou d'enfants.
 - Ne placez pas le doigt sur la détente, sauf lors du tir.
 - Veillez à toujours utiliser un pare-balles adapté à la cible ; ne tirez jamais vers le ciel.
 - Vérifiez que vous-même et toutes les personnes près de vous portent une protection des oreilles (casque de tir) et des yeux (lunettes de tir).
 - Lors des séances de tir dans des stands de tir fermés, veillez à une ventilation suffisante.
 - N'essayez jamais de traverser un obstacle, un fleuve, une clôture ou quelque chose de similaire avec une arme chargée.
 - Tenez vos doigts éloignés des pièces mobiles, telles que la partie exposée de la glissière dans l'ouverture d'éjection, le chien et la bouche de l'arme.
 - Utilisez pour votre arme uniquement des munitions usuelles du commerce fabriquées en conformité avec les prescriptions des organisations de normalisation C.I.P. ou SAAMI. N'utilisez jamais de munitions non-standardisées, reconditionnées/rechargées ou chargées à la main.
 - N'utilisez pas de munitions déformées de quelque façon que ce soit ou déformées lors d'un dysfonctionnement de l'arme.

- Si vous remarquez un dysfonctionnement quelconque (p.ex. un défaut d'extraction, un défaut d'alimentation, un défaut d'éjection ou un coincement de douille), cessez le tir et déchargez le pistolet.
- Au cas où un projectile ne sortirait pas du canon, en raison d'une cartouche non chargée ou insuffisamment chargée, vous le remarqueriez par un recul absent ou exceptionnellement faible et/ou par une flamme absente ou faible à la sortie de la bouche du canon. Dans chacun de ces cas, cessez immédiatement le tir jusqu'à ce que l'arme ait été examinée et le canon libéré du projectile coincé par un armurier professionnel. N'essayez jamais de dégager une balle coincée en tirant un autre coup !
- En cas d'un défaut de mise à feu, attendez au moins une minute en continuant à pointer l'arme prête à tirer sur votre cible ou dans une direction sûre avant de procéder au déchargement de l'arme.

AVERTISSEMENT

CE PRODUIT PEUT VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES, DONT LE PLOMB, QUI EST CONNU DANS L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR PROVOQUER DES CANCERS ET DES ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES TROUBLES DU SYSTÈME REPRODUCTIF. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS CI-APRÈS WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

AVERTISSEMENT

UNE PROTECTION DES YEUX ET UNE PROTECTION DES OREILLES EST NÉCESSAIRE ! PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES DE TIR) ET UNE PROTECTION DES OREILLES !



GSG 1911 CAL. .22LR HV

DÉSIGNATION DES COMPOSANTS

EN

DE

FR

ES



DONNÉES TECHNIQUES

Version	Standard	SD
Calibre	.22 Long Rifle HV	.22 Long Rifle HV
System	SA	SA
Capacité du chargeur	10	10

Visitez www.germansportguns.de pour plus de données techniques.

Version standard



Version avec silencieux



26 Bouchon fileté

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (SÛRETÉS)

⚠️ AVERTISSEMENT

NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX MÉCANISMES DE SÉCURITÉ ET MANIPULEZ TOUJOURS VOTRE ARME COMME SI LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE FONCTIONNAIENT PAS. LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS UNE MANIPULATION PRUDENTE ET CORRECTE DE L'ARME.

⚠️ AVERTISSEMENT

NE TRANSPORTEZ JAMAIS L'ARME LORSQU'ELLE EST ARMÉE ET/OU CHARGÉE. L'IDÉAL SERAIT DE L'ARMER ET DE LA CHARGER JUSTE AVANT LE TIR.



1. Sûreté manuel: Levier de sûreté **1**.

Remarque : La sûreté ne peut être activée que si le chien est armé.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (SÛRETÉS)

⚠️ AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC L'ARME SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.

2. Sûreté de chargeur.

Remarque : Lorsque le chargeur est retiré, la détente est bloquée et donc sécurisée.

3. Sûreté de poignée



Remarque : Si la sûreté de poignée **2** n'est pas maintenue, la détente est bloquée.

CHARGEMENT DU CHARGEUR

EN

DE

FR

ES

 **AVERTISSEMENT**

UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE ASSORTIES AU CALIBRE DE L'ARME ET FOURNIES DANS LEURS EMBALLAGES ORIGINAUX. LA SPÉCIFICATION DU CALIBRE EST MARQUÉE SUR L'ARME. UTILISEZ POUR VOTRE ARME UNIQUEMENT DES MUNITIONS USUELLES DU COMMERCE FABRIQUÉES EN CONFORMITÉ AVEC LES PRESCRIPTIONS DES ORGANISATIONS DE NORMALISATION C.I.P. OU SAAMI. N'UTILISEZ JAMAIS DE MUNITIONS NON-STANDARDISÉES, RECONDITIONNÉES/RECHARGÉES OU CHARGÉES À LA MAIN.



1. Tirez le bouton d'alimentation du chargeur **a** vers le bas et insérez la cartouche **b** (comme montré dans la figure) jusqu'à la butée arrière.

Remarque : Ne chargez dans le chargeur que le nombre de cartouches que vous avez l'intention de tirer (max. 10 cartouches).

CHARGEMENT DE L'ARME

 **AVERTISSEMENT**

PRENEZ L'HABITUDE DE TOUJOURS LAISSER L'ARME SÉCURISÉE (SÛRETÉ ENCLENCHÉE), DÉARMÉE ET SÉCURISÉE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER.

 **AVERTISSEMENT**

- LE LEVIER DE SÛRETÉ DOIT TOUJOURS ÊTRE PLACÉ SUR « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE), LORSQUE LE CHIEN EST ARMÉ. VEILLEZ À NI CHARGER NI DÉCHARGER L'ARME À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE OU DANS UN AUTRE ESPACE RESTREINT (SAUF DANS UN STAND DE TIR CONÇU À CET EFFET). AVANT LE CHARGEMENT, ESSUYEZ TOUJOURS L'EXCÈS DE GRAISSE ET D'HUILE ET VÉRIFIEZ VISUELLEMENT L'ABSENCE DE CORPS ÉTRANGERS DANS LE CANON.
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE **DIRECTION SÛRE**.
- NE METTEZ PAS LE DOIGT SUR LA DÉTENTE, MAIS MAINTENEZ-LE EN DEHORS DU PONTET. CHARGEZ L'ARME EN INSÉRANT LE CHARGEUR JUSTE AVANT LE TIR.
- TIREZ LA GLISSIÈRE EN ARRIÈRE POUR CHARGER LA PREMIÈRE CARTOUCHE DANS L'ARME. **NE VOUS FIEZ JAMAIS AUX MÉCANISMES DE SÉCURITÉ. LES MÉCANISMES DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS UNE MANIPULATION PRUDENTE ET CORRECTE DE L'ARME.**
- GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

CHARGEMENT DE L'ARME



1. Insérez le chargeur chargé **3** et vérifiez qu'il est complètement enclenché.



2. Tirez la glissière **4** vers l'arrière jusqu'à la butée, puis faites-la regliser en avant.

Remarque : Le pistolet est maintenant chargé et prêt à tirer.

AVERTISSEMENT

LE PISTOLET EST MAINTENANT CHARGÉ, ARMÉ ET PRÊT À TIRER !

TIRER



1. Mettez le levier de sûreté **1** dans la position « prêt au tir ». Visez dans une direction sûre, appuyez sur la sûreté de poignée **2** et actionnez la détente **5**.

Remarque : Après le dernier coup, la culasse et retenue en position ouverte.

TIRER

EN

DE

FR

ES

⚠️ AVERTISSEMENT

- LORS DU TIR, VEILLEZ À CE QUE VOS DOIGTS, VOS MAINS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS NE SE TROUVENT PAS DEVANT, AU-DESSUS OU À CÔTÉ DE LA BOUCHE DU CANON OU DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES DOUILLES.
- NE PERMETTEZ JAMAIS À DES PERSONNES OU À D'AUTRES CRÉATURES VIVANTES D'ÊTRE PRÉSENTES DANS UN ENDRIT OÙ ELLES RISQUERAIENT D'ÊTRE TOUCHÉES PAR LES DOUILLES DE CARTOUCHES ÉJECTÉES.
- LORS DU TIR, PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR). INDIQUEZ AUX PERSONNES QUI SE TROUVENT PRÈS DE VOUS QU'ELLES DOIVENT ÉGALEMENT PORTER UNE PROTECTION DES OREILLES (CASQUE DE TIR) ET DES YEUX (LUNETTES DE TIR).
- INTERROMPEZ LE TIR IMMÉDIATEMENT ET DÉCHARGEZ L'ARME LORSQUE VOUS SUPPOSEZ QU'UNE CARTOUCHE N'A PAS ÉTÉ CORRECTEMENT ACHEMINÉE, QU'UNE DOUILLE EST COINCÉE, QU'UN PROJECTILE POURRAIT AVOIR OBTURÉ LE CANON OU QU'UN TIR EST ENTENDU OU PERÇU COMME ÉTANT FAIBLE OU ANORMAL.
- AU CAS OÙ UN PROJECTILE BLOQUÉ OBTURERAIT LE CANON, N'ESSAYEZ JAMAIS DE LE SORTIR EN TIRANT UNE AUTRE CARTOUCHE.

⚠️ AVERTISSEMENT

L'ARME NE PEUT ÊTRE DÉSARMÉE QU'AVEC UN CHARGEUR CORRECTEMENT INSÉRÉ. SI VOUS SOUHAITEZ DÉSARMER L'ARME POUR ENSUITE LA RANGER, INSÉREZ D'ABORD UN CHARGEUR VIDE POUR DÉSARMER L'ARME.

RECHARGEMENT PENDANT LE TIR

⚠️ AVERTISSEMENT

- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.



- Appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **6** et enlevez le chargeur **3**.
- Insérez le chargeur chargé **3** et vérifiez qu'il est complètement enclenché.



- Tirez la glissière **4** vers l'arrière jusqu'à la butée, puis faites-la reglissier en avant.
- Le pistolet est maintenant chargé et prêt à tirer.

DÉCHARGEMENT DE L'ARME - CHARGEUR NON VIDE

AVERTISSEMENT

GARDEZ TOUJOURS L'ARME À LA MAIN TANT QU'ELLE N'EST PAS DÉCHARGÉE.

AVERTISSEMENT

- LORSQU'É L'ARME EST CHARGÉE, UNE CARTOUCHE SE TROUVE DANS LA CHAMBRE.
- NE PLACEZ JAMAIS VOTRE MAIN AU-DESSUS DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION DES CARTOUCES.
- POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).



1. Retirez le doigt de la détente **5** et sécurisez l'arme à l'aide du levier de sûreté **1**.



2. Appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **6** et enlevez le chargeur.



3. Tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à la butée. Maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que la cartouche soit éjectée. Vérifiez (visuellement et manuellement avec des moyens auxiliaires adaptés) que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre.



5. Maintenez le chien **8** en position arrière. Appuyez sur la sûreté de poignée **2** tout en maintenant la détente **5** vers l'arrière. Accompagnez lentement le chien vers l'avant. Le chien est maintenant désarmé.



4. Laisser glisser la glissière vers l'avant. Insérez un chargeur **3** **non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.



6. Videz le chargeur. Ramassez la cartouche éjectée et nettoyez l'arme.

DÉCHARGEMENT DE L'ARME - CHARGEUR VIDE

DÉSARMEMENT DE L'ARME

EN

DE

FR

ES



1. Enclenchez la sûreté de l'arme et appuyez sur le bouton de retenue/dégagement du chargeur **6** pour enlever le chargeur **3**. Après le tir de la dernière cartouche, la glissière **4** doit être retenue en position arrière. Vérifiez (visuellement et manuellement avec des moyens auxiliaires adaptés) que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre.



2. Poussez le levier d'arrêt de glissière **7** et faites glisser la glissière vers l'avant. Insérez un chargeur **3** **non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.



3. Maintenez le chien **8** en position arrière. Appuyez sur la sûreté de poignée **2** tout en maintenant la détente **5** vers l'arrière. Accompagnez lentement le chien vers l'avant. Le chien est maintenant désarmé

⚠ AVERTISSEMENT

- METTEZ LE LEVIER DE SÛRETÉ DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE).
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- VÉRIFIEZ QU'AUUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE PLUS DANS LE CANON OU DANS LA CHAMBRE À CARTOUCHES.



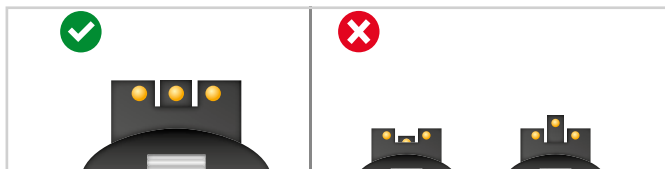
Désarmement:

1. Insérez un chargeur **3** **non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.
2. Maintenez le chien **8** en position arrière.
3. Appuyez sur la sûreté de poignée **2** tout en maintenant la détente **5** vers l'arrière.
4. Accompagnez lentement le chien vers l'avant.
5. Le chien est maintenant désarmé

SYSTÈME DE VISÉE

⚠️ AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS AVEC L'ARME SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.



1. Viser

RÉGLAGE DU SYSTÈME DE VISÉE

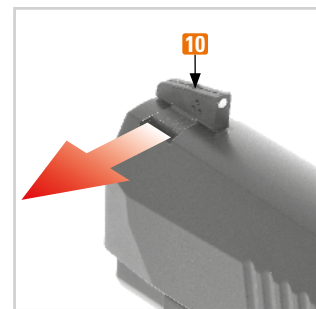
⚠️ AVERTISSEMENT

AVANT DE PROCÉDER À N'IMPORTE QUEL RÉGLAGE, VEILLER À METTRE LE LEVIER D'ARMEMENT DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE) ET POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.



1. Réglage en dérive :

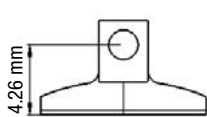
Retirer la vis **9**.
Si le point d'impact est décalé vers la gauche : Déplacez la hausse **12** vers la droite. Si le point d'impact est décalé vers la droite : Déplacez la hausse **12** vers la gauche. Serrez de nouveau la vis de fixation **9**.



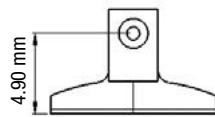
2. Réglage en site (hauteur) :

L'arme est dotée de 4 guides supplémentaires de différentes hauteurs. (Le guide n° 3 est prémonté)
Retirer la vis **10**.
Si le point d'impact est trop haut, installez le guide plus long **13**.
Si le point d'impact est trop bas, installez le guide plus court **13**.
Fixez le guide à l'aide de la vis **10**.

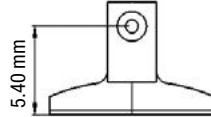
13



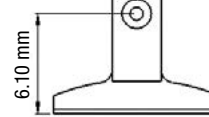
Guide 1



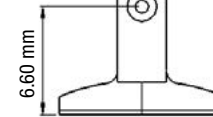
Guide 1A



Guide 2



Guide 2A



Guide 3

BOUCHON FILETÉ

RÉGLAGE DE LA DÉTENTE

EN

DE

FR

ES

⚠ AVERTISSEMENT

AVANT DE PROCÉDER À N'IMPORTE QUEL RÉGLAGE, VEILLER À METTRE LE LEVIER D'ARMEMENT DANS LA POSITION « S » (SÛRETÉ ENCLENCHÉE) ET POINTEZ LA BOUCHE DE L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE.



1. Tirez maintenant la glissière **4** vers l'arrière jusqu'en butée puis ramenez-la vers l'avant jusqu'à ce que l'arrêt de la glissière s'enclenche.
Engagez la sûreté (position « S »)



2. Dévissez le bouchon fileté **26** à l'aide d'une clé plate et déposez-le du canon.
Montez l'adaptateur (accessoire).

⚠ AVERTISSEMENT

- ENLEVEZ LE CHARGEUR.
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- VÉRIFIEZ QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LA CHAMBRE À CARTOUCHES EST VIDE.



1. Insérez un chargeur **3 non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé.



2. Armez le chien **8**.

ENTRETIEN - DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT

LE PISTOLET EST MAINTENANT NON CHARGÉ ET ARMÉ

Remarque: Employez une clé Allen SW1,5.



3. Pour modifier la butée de détente (trigger stop), tournez la vis de la butée de détente **27** - dans le sens des aiguilles d'une montre : la butée de détente (trigger stop) intervient plus tôt. - dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : la butée de détente (trigger stop) intervient plus tard. Vérifiez le réglage en appuyant sur la détente.

Remarque : Si l'arme, ou la détente, ne se laisse plus armer, la butée de détente (trigger stop) est réglée trop haut. Dans ce cas, tournez progressivement la vis de la butée de détente **27** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fonction de détente soit à nouveau assurée.

Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous soyez satisfait du réglage.

⚠ AVERTISSEMENT

- ENLEVEZ LE CHARGEUR.
- VEILLEZ À TOUJOURS MAINTENIR L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.
- ENLEVEZ LE DOIGT DE LA DÉTENTE.
- VÉRIFIEZ QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE ET DÉSARMÉE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LA CHAMBRE À CARTOUCHES EST VIDE.



1. Ramenez la glissière **4** en arrière jusqu'à ce que l'arrière de glissière **7** et le marquage pour le démontage soient alignés

GSG 1911 CAL. .22LR HV

ENTRETIEN - DÉMONTAGE POUR LE NETTOYAGE

EN

DE

FR

ES



2. Pressez sur l'arrêteur de glissière **7** à droite et sortez-le de celle-ci par le côté gauche



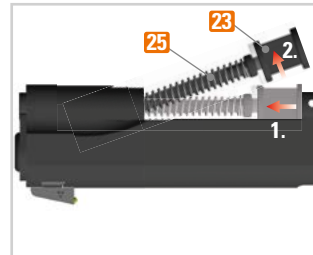
3. Enlevez la fixation du canon **17** suivant l'illustration



4. Enlevez le vis **18** du côté droit de la carcasse à l'aide d'une clé hexagonale (SW 2,5 mm).

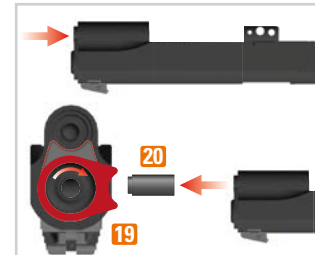


5. À présent, il est possible d'enlever la glissière **4** en la poussant en direction de la bouche du canon.



6. Enlevez le ressort de culasse **25** et le guide ressort **23**.

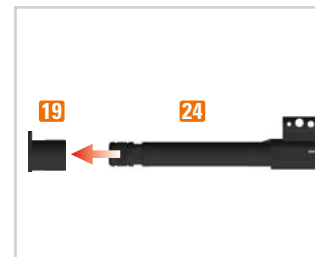
Attention : Le ressort est sous tension.



7. Tenez le capuchon à ressort **20** appuyé et tournez le guide **19** d'un quart de tour **dans le sens horaire**. Enlevez le capuchon à ressort **20**.



8. Tournez le guide du canon **dans le sens antihoraire** suivant l'illustration. Enlevez l'ensemble canon **24** de la glissière.



9. Enlevez le guide du canon **19**.

ENTRETIEN - NETTOYAGE

⚠ CAUTION

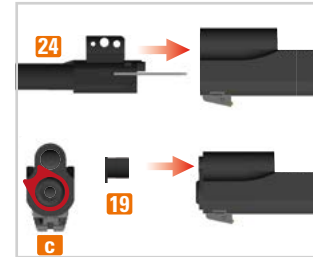
- ABSTENEZ-VOUS DE DÉMONTER ENCORE PLUS L'ARME ! LE NETTOYAGE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ SANS AUCUN DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE. TOUT DÉMONTAGE SUPPLÉMENTAIRE NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
- VEILLEZ À N'UTILISER NI DE BROSSES EN ACIER NI D'AUTRES PRODUITS DURS OU ABRASIFS POUR NETTOYER LE CANON OU LES AUTRES PIÈCES MÉTALLIQUES, CAR CEUX-CI RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LES SURFACES INTÉRIEURES DU CANON. N'UTILISEZ QUE DES TIGES DE NETTOYAGE ET DES BROSSES ADAPTÉES AU CALIBRE DE L'ARME.
- LES SOLVANTS RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LA SURFACE DE L'ARME. AVANT D'UTILISER UN QUELCONQUE PRODUIT DE NETTOYAGE OU SOLVANT, LISEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

7. Étapes à suivre :

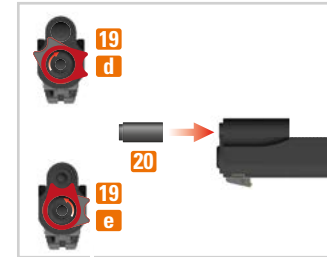
Humidifiez une tige de nettoyage appropriée avec de l'huile pour armes et introduisez-la dans le canon en passant par la chambre. Enlevez soigneusement tous les résidus de poudre et les salissures du canon et de la chambre à cartouches. Essayez les résidus de poudre et l'huile se trouvant dans l'alésage du canon et dans la chambre à cartouches au moyen de chiffons de nettoyage. Huilez légèrement la chambre à cartouches.



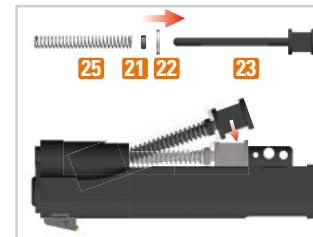
ENTRETIEN - REMONTAGE APRÈS LE NETTOYAGE



1. Repoussez le canon **24** dans la glissière. Poussez le guide du canon **19** suivant l'illustration **c** sur le canon.



2. Tournez le guide du canon **19** suivant l'illustration **d**. Mettez le capuchon à ressort **20** par le côté de la bouche du canon dans la glissière. Tournez ensuite le guide du canon dans le sens antihoraire **e**.



3. Mettez en place le guide ressort **23** le disque d'amortissement **22**, la cale **21** et le ressort récupérateur **25**.



4. Poussez la glissière **4** sur la carcasse **16**. Les perçages illustrés doivent correspondre.

ENTRETIEN - REMONTAGE APRÈS LE NETTOYAGE

ENTRETIEN DE L'ARME

EN

DE

FR

ES



5. Mettez en place la fixation du canon **17**.



6. Revissez la vis **18** sur le côté droit de l'arme.



7. Ramenez la glissière **4** jusqu'à ce que l'arrêt de glissière **7** et le marquage pour le démontage soient alignés. Pressez à nouveau l'arrêt de glissière **7** entièrement dans la carcasse puis accompagnez celle-ci vers l'avant.

⚠ ATTENTION

- PRENEZ GARDE À CE QUE L'ARME SE TROUVE TOUJOURS DANS UN ÉTAT IMPECCABLE ET À CE QU'ELLE SOIT PARFAITEMENT FONCTIONNELLE.
- NETTOYEZ L'ARME APRÈS CHAQUE UTILISATION.
- NE MODIFIEZ OU NE RÉPAREZ JAMAIS VOUS-MÊME LES LES ÉQUIPEMENTS OU LES COMPOSANTS DE L'ARME.
- FAITES VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ARME UNE FOIS PAR AN PAR UN ARMURIER QUALIFIÉ CAR LES DÉ-FAUTS, L'USURE, LA CORROSION, ETC. NE SONT PAS TOUJOURS VISIBLES DE L'EXTÉRIEUR.
- POUR LES RÉPARATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS TOUTEFOIS DE RENVOYER L'ARME À VOTRE REVendeur QUI TIEN TOUJOURS EN STOCK UNE GAMME COMPLÈTE DE PIÈCES DE RECHANGE.

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

LE CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SUR L'ARME ASSEMBLÉE :

- POUR CONSTATER LES ÉVENTUELLES CAUSES DE DÉRANGEMENT ;
- APRÈS L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE RÉPARATION ;
- APRÈS CHAQUE NETTOYAGE ET ASSEMBLAGE DE L'ARME.

1. Assurez-vous d'enlever le chargeur et de décharger le pistolet.
2. Vérifiez la tension du ressort récupérateur et le bon fonctionnement (aller-retour) de la glissière (absence de coincage).
 - Tirez la glissière à fond vers l'arrière, puis relâchez-la.
 - Vérifiez que la glissière se referme énergiquement sous l'effet du ressort.
 - Répétez le processus
3. Vérifiez le trajet de la détente et de l'interruption de la détente.
 - Insérez un chargeur **non chargé**.
 - Tirez le chien à fond vers l'arrière et maintenez-le dans cette position. Tirez la glissière à fond vers l'arrière, puis relâchez-la.
 - Vérifiez si le chien est retenu en position (armée vers l'arrière); relâchez la détente.
4. Contrôlez la détente.
 - Insérez un chargeur **non chargé**.
 - Tirez la queue de détente à fond vers l'arrière.
 - Le chien, en s'abaissant, doit frapper le percuteur avec suffisamment de force, et il doit ensuite s'enclencher dans l'encoche de sécurité.

5. Contrôlez le levier d'arrêt de glissière.
 - Insérez un chargeur **non chargé** ; tirez la glissière à fond en arrière, puis relâchez la glissière.
 - Vérifiez si la glissière reste verrouillée en position arrière.
 - Poussez le levier d'arrêt de glissière vers le bas.
 - Vérifiez si la glissière se ferme complètement et avec suffisamment de force.
 - Désarmement - Insérez un chargeur **non chargé** et assurez-vous, qu'il est entièrement engagé. Maintenez le chien en position arrière. Appuyez sur la sûreté de poignée tout en maintenant la détente vers l'arrière. Accompagnez lentement le chien vers l'avant.
6. Contrôlez le chargeur.
 - Contrôlez si le tube de chargeur (lèvs et fond) n'est pas endommagé ni encrassé.
 - Contrôlez si le fond du chargeur est bien fixé en place.
 - Contrôlez si la tension de ressort du dispositif d'alimentation est suffisante, et assurez-vous que son mouvement est lisse (sans coincage).
 - Insérez le chargeur dans le logement de chargeur du pistolet et assurez-vous de son bon alignement (absence de tout coincage).
 - Vérifiez si l'arrêt de chargeur ne se coince pas lorsqu'il est pressé et relâché.
7. Contrôlez l'état extérieur du pistolet.
 - Contrôlez si le guidon, la hausse, les plaquettes de poignée et le levier de démontage ne sont pas endommagés ni encrassés.
 - Vérifiez la bonne fixation de la visée et de la poignée.

DÉPANNAGE

EN

DE

FR

ES

ATTENTION

UN ENTRETIEN DE L'ARME (NETTOYAGE ET INSPECTION) CONFORMÉMENT AUX CONSIGNES PERMET D'ÉVITER DES DYSFONCTIONNEMENTS. SI UN DYSFONCTIONNEMENT DEVAIT TOUTEFOIS SURVENIR PENDANT LE TIR, PROCÉDEZ ALORS DE LA FAÇON SUIVANTE :

AVERTISSEMENT

POINTEZ L'ARME DANS UNE DIRECTION SÛRE ET TENEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE LORSQUE VOUS SUIVEZ LES ÉTAPES DÉCRITES CI-DESSOUS.



1. Enlevez le chargeur.



2. Tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à la butée, puis poussez le levier d'arrêt de glissière **7** pour retenir la glissière en position arrière.



3. Vérifiez (visuellement ou avec un outil) qu'aucun projectile, aucune cartouche, aucune douille de cartouche ou aucun corps étranger ne se trouve ni dans l'alésage du canon ni dans la chambre à cartouches.

4. Si un projectile est coincé dans l'alésage, démontez l'arme et faites supprimer le blocage par un armurier qualifié à l'aide d'un outil approprié.

5. Retirez toutes les cartouches, toutes les douilles et tout corps étranger.

6. Nettoyez et lubrifiez l'arme et assemblez-la.

7. Faites inspecter l'arme par un armurier ou un mécanicien d'armes.

STOCKAGE, RANGEMENT ET TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ

STOCKAGE ET RANGEMENT

AVERTISSEMENT

- CONSERVEZ VOTRE FUSIL TOUJOURS NON CHARGÉ ET NETTOYÉ.
- STOCKEZ L'ARME TOUJOURS SÉPARÉE DE SES MUNITIONS ET SOUS CLÉ.
- AVANT DE RANGER L'ARME, VEILLES À TOUJOURS ACTIVER LE VERROU DE SÉCURITÉ INTÉGRÉ.
- LES ENFANTS OU DES PERSONNES NON EXPÉRIMENTÉES OU NON AUTORISÉES NE DOIVENT PAS AVOIR ACCÈS À L'ARME ET AUX MUNITIONS.
- VEILLES À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES À LA STOCKAGE DES ARMES À FEU.

TRANSPORT

AVERTISSEMENT

- POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ ET CELLE D'AUTRUI, NE TRANSPORTEZ L'ARME QUE LORSQU'ELLE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE ET DÉARMÉE ET LORSQUE LE VERROU DE SÉCURITÉ INTÉGRÉ EST ACTIVÉ.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME DÉJÀ ARMÉE ET CONTENANT UNE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE.
- TRANSPORTEZ L'ARME SÉPARÉMENT DES MUNITIONS.
- VEILLES À RESPECTER TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR RELATIVES AU TRANSPORT DES ARMES À FEU.

WARRANTY REPAIR

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat.

MISE AU REBUT/ÉLIMINATION

Respectez rigoureusement toutes les réglementations légales nationales en vigueur relatives à la mise au rebut/à l'élimination des armes à feu.

Les informations continues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web www.germansportguns.de pour consulter la plus récente version téléchargeable de la notice et pour découvrir d'autres détails intéressants sur GSG et sur votre modèle.

EN

DE

FR

ES

Descripción	Página
Instrucciones de seguridad	56-57
Denominación de las piezas / Datos técnicos	58
Dispositivos de seguridad	59
Cargar	60-61
Disparar	61-62
Recargar durante el tiro	62
Descargar el arma (cargador no vacío)	63
Descargar el arma (cargador vacío)	64
Desamartillar el arma	64
Miras / Ajustar las miras	65
Tapón roscado	66
Ajuste del gatillo	66-67
Mantenimiento - desmontar el arma para limpieza	67-68
Mantenimiento - limpieza	69
Mantenimiento - remontaje después de la limpieza	69-70
Cuidado del arma	70
Control de funcionamiento	71
Solución de problemas y eliminación de fallos	72
Conservación, almacenamiento seguro y transporte del arma	73
Garantía	73
Eliminación	73



ADVERTENCIA

LA GARANTÍA LEGAL / GARANTÍA COMERCIAL DEL FABRICANTE EXPIRARÁ EN CUANTO SE IMPLEMENTEN MODIFICACIONES INADECUADAS EN EL PRODUCTO O SE REALICEN ACTIVIDADES / TRANSFORMACIONES POR PARTE DE UNA PERSONA NO ESPECIALIZADA / AUTORIZADA. SE APLICAN LAS LEYES NACIONALES, REGIONALES Y LOCALES, ASÍ COMO OTROS REQUISITOS.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EXPUESTAS EN ESTE MANUAL PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES GRAVES (INCLUYENDO LESIONES DE LA CARA, DE LOS OJOS, DE LAS OREJAS, ASÍ COMO LA CEGUERA, LA SORDERA) Y TAMBIÉN PUEDE CAUSAR LA MUERTE.

- Nunca haga uso del arma bajo la influencia del alcohol o de drogas, si está enfermo o padece cualquier otro tipo de molestias; todo ello puede disminuir su capacidad de juicio o sus reflejos.
- Antes de utilizar el arma, asegúrese de estar completamente familiarizado con todas sus funciones y de ser consciente de los peligros que pueden resultar en caso de no seguir las instrucciones.
- Siempre trate el arma como si estuviera cargada y como si el seguro estuviera desactivado hasta comprobar lo contrario.
- Siempre mantenga la boca del arma apuntando hacia una dirección segura. Por dirección segura se entiende una zona en la que no se encuentren ni personas (incluido usted mismo), ni animales, ni objetos sobre los que no tenga intención de disparar.
- Nunca apunte la pistola hacia puertas, placas de vidrio/ventanas, paredes, hormigón, piedras o superficies planas (incluyendo agua). Un proyectil puede atravesar estos materiales o ser desviado en una dirección no segura.
- No se fíe nunca de los mecanismos de seguridad, ya que éstos no son en ningún caso un sustituto para una manipulación precavida, correcta y segura del arma.
- Nunca dispare con un arma en la que se haya(n) infiltrado agua, arena, suciedad u otros cuerpos extraños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca deje el arma cargada y descárguela siempre inmediatamente después de disparar, antes de depositar el arma, enfundarla en una pistolera o entregarla a otra persona autorizada.
- Antes de guardar el arma, quite primero el cargador y luego verifique que no haya ningún cartucho en la recámara.
- No entregue el arma nunca a una persona que no se haya familiarizado en profundidad con las indicaciones de seguridad así como con el manejo del arma mediante la lectura de las instrucciones de uso pertinentes.
- Nunca deje el arma sin vigilancia y manténgala siempre fuera del alcance de las manos de personas no autorizadas.
- Guarde siempre por separado el arma y la munición y asegúrese de que no se hallen al alcance de niños o personas no autorizadas.
- Mientras no dispare, siempre mantenga su dedo fuera del gatillo.
- Asegúrese de siempre tener un parabalas adecuado, y nunca dispare hacia el cielo.
- Compruebe que usted y cualquier otra persona cerca de usted utilicen orejeras y gafas de protección ocular apropiadas (gafas de tiro).
- Durante las sesiones de tiro en campos de tiro cerrados se debe asegurar una ventilación suficiente.
- No intente nunca cruzar obstáculos, ríos, cercos u objetos similares con un arma cargada.
- Mantenga sus dedos fuera de las partes móviles del arma, es decir, fuera de la parte expuesta del cerrojo en la ventana de expulsión, fuera de la palanca de carga así como fuera de la boca del arma.
- Utilice para el arma únicamente municiones de calidad comercial y fabricadas de conformidad con las normas CIP o SAAMI. Nunca use municiones no normalizadas, reacondicionadas/recargadas o cargadas a mano.
- Nunca utilice munición que presente deformaciones de cualquier tipo o que haya sido deformada debido a un mal funcionamiento del arma.
- Si usted observa un mal funcionamiento (p.ej. un fallo de extracción, un fallo de alimentación, un fallo de expulsión o un atasco de vaina (es decir, un casquillo atrapado), deje de disparar inmediatamente y descargue la pistola.
- Si, debido a un cartucho no cargado o insuficientemente cargado, un proyectil no sale del cañón, este fallo es reconocible por un retroceso anormalmente ligero e incluso ausente y/o por la debilidad o ausencia de fogueo. En todos esos casos, deje de disparar inmediatamente hasta que el arma haya sido debidamente examinada y el proyectil problemático retirado por un armero profesional. ¡No intente nunca sacar una bala atascada por medio de otro disparo!
- En caso de un fallo de encendido, espere al menos un minuto mientras continuando a apuntar el arma lista para disparar hacia el blanco o en una dirección segura; después, descargue el arma.

ADVERTENCIA

ESTE PRODUCTO PUEDE EXPONERLE A PRODUCTOS QUÍMICOS, ENTRE LOS QUE SE INCLUYE EL PLOMO, SOBRE EL CUAL EL ESTADO DE CALIFORNIA HA RECONOCIDO QUE PUEDE PROVOCAR CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO, ASÍ COMO OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

ADVERTENCIA

¡SE REQUIERE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y AUDITIVA SIEMPRE USE GAFAS Y LA PROTECCIÓN AUDITIVA.



GSG 1911 CAL. .22LR HV

DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS

EN

DE

FR

ES



DATOS TÉCNICOS

Version	Standard	SD
Calibre	.22 Long Rifle HV	.22 Long Rifle HV
System	SA	SA
Capacidad del cargador	10	10

Visite www.germansportguns.de para obtener más datos técnicos.

Versión estándar



Versión con silenciador



DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA

NO SE FÍE NUNCA DE LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD, YA QUE ÉSTOS NO SON EN NINGÚN CASO UN SUSTITUTO PARA UNA MANIPULACIÓN PRECAVIDA, CORRECTA Y SEGURA DEL ARMA.

⚠️ ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA EL ARMA ASEGURADA (CON EL SEGURO PUESTO), DESAMARTILLADA Y DESCARGADA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.



1. Seguridad manual: Palanca de seguridad **1**.

Nota: El seguro solo puede activarse con el martillo amartillado.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA

NO APUNTE EL ARMA A OBJETOS A LOS CUALES NO PIENSA DISPARAR. NO APUNTE NUNCA A PERSONAS O ANIMALES.

2. Seguro del cargador

Nota: Cuando el cargador se encuentra fuera del arma, el gatillo se bloquea y el arma está en modo seguro.

3. Seguro del mango



Nota: Si el seguro del mango **2** no se sujeta, el gatillo está bloqueado.

CARGAR EL CARGADOR

EN

DE

FR

ES

⚠️ ADVERTENCIA

UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIÓN DE CALIDAD COMERCIAL, ENTREGADA EN SU EMBALAJE ORIGINAL Y CORRESPONDIENTE AL CALIBRE DEL ARMA. EL CALIBRE CORRECTO ESTÁ GRABADO EN EL ARMA. UTILICE PARA EL ARMA ÚNICAMENTE MUNICIONES DE CALIDAD COMERCIAL, FABRICADAS DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS CIP O SAAMI. NUNCA USE MUNICIONES NO NORMALIZADAS, RECONDICIONADAS/RECARGADAS O CARGADAS A MANO.



1. Tire el botón de alimentación del cargador **a** hacia abajo e inserte el cartucho **b** (como se muestra en la figura) hasta el tope trasero.

Nota: Cargue en el cargador solamente la cantidad de cartuchos que desee disparar (máx. 10 cartuchos).

CARGAR EL ARMA

⚠️ ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA EL ARMA ASEGURADA (CON EL SEGURO PUESTO), DESAMARTILLADA Y DESCARGADA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.

⚠️ ADVERTENCIA

- LA PALANCA DEL SEGURO SIEMPRE DEBE UBICARSE EN LA POSICIÓN "S" (SEGURO ACTIVADO) CUANDO EL MANGO ESTÁ AMARTILLADO. NUNCA CARGUE NI DESCARGUE EL ARMA DENTRO DE UN VEHÍCULO O EN OTRO ESPACIO CONFINADO (EXCEPTO EN UN CAMPO DE TIRO ADECUADO). ANTES DE CARGAR EL ARMA, LIMPIE LA GRASA Y EL ACEITE SOBANTES Y COMPRUEBE VISUALMENTE LA AUSENCIA DE MATERIAS O CUERPOS EXTRAÑOS EN EL CAÑÓN.
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- NO PONGA EL DEDO EN EL GATILLO, SINO QUE MANTÉNGALO FUERA DEL GUARDAMONTE.
- CARGUE EL ARMA SÓLO EN EL MOMENTO INMEDIATAMENTE PREVIO AL DISPARO, INSERTANDO EL CARGADOR.
- TIRE LA CORREDERA HACIA ATRÁS PARA CARGAR EL ARMA CON EL PRIMERO CARTUCHO. **NO CONFÍE NUNCA EXCLUSIVAMENTE EN LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD DEL ARMA. LOS MECANISMOS DE SEGURIDAD NO PUEDEN NUNCA SUSTITUIR UN MANEJO CUIDADOSO Y CORRECTO DEL ARMA.**
- NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

CARGAR EL ARMA



1. Inserte el cargador cargado **3** y compruebe que esté completamente enclavado.



2. Tire la corredera **4** hacia atrás, entonces hágala deslizar de nuevo hacia adelante.

Nota: La pistola está ahora cargada y lista para disparar.

ADVERTENCIA

¡LA PISTOLA ESTÁ AHORA CARGADA, AMARTILLADA Y LISTA PARA DISPARAR!

DISPARAR



1. Ponga la palanca del seguro **1** en la posición “seguro desactivado”. El arma está ahora desasegurada y lista para disparar. Apunte en una dirección segura, presione el seguro del mango **2** y accione el gatillo **5**.

Nota: Después del último disparo, la corredera es mantenida en la posición trasera.

DISPARAR

EN

DE

FR

ES

⚠️ ADVERTENCIA

- CERCÍORSE DE QUE SUS DEDOS, MANOS U OTRAS PARTES DEL CUERPO NO SE ENCUENTREN DELANTE, POR ENCIMA O AL LADO DE LA BOCA DEL CAÑÓN O DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE VAINAS (CASQUILLOS).
- NO PERMITA NUNCA QUE PERSONAS U OTROS SERES VIVOS SE ENCUENTREN SITUADOS EN UN LUGAR DONDE PODRÍAN RECIBIR EL IMPACTO DE LOS CASQUILLOS EXPULSADOS.
- AL DISPARAR, LLEVE SIEMPRE PUESTAS LAS PROTECCIONES AUDITIVAS (OREJERAS) Y LAS GAFAS DE PROTECCIÓN OCULAR (GAFAS DE TIRO). INFORME A LAS PERSONAS DE SUS PROXIMIDADES DE LA NECESIDAD DE TAMBIÉN LLEVAR PROTECCIÓN AUDITIVA (OREJERAS) Y OCULAR (GAFAS DE TIRO).
- INTERRUPTA LOS DISPAROS DE INMEDIATO Y DESCARGUE EL ARMA SI SOSPECHA QUE UN CARTUCHO NO HA SIDO ALIMENTADO CORRECTAMENTE, QUE UNA VAINA (UN CASQUILLO) SE HA ATASCADO, QUE UN PROYECTIL PODRÍA HABER BLOQUEADO EL CAÑÓN O SI UN DISPARO DA LA SENSACIÓN DE SER „DÉBIL“ O EXTRAÑO, O SUENA COMO SI LO FUERA.
- EN CASO DE QUE UN PROYECTIL SE ENCUENTRE ATASCADO EN EL CAÑÓN, NUNCA INTENTE RESOLVER EL PROBLEMA DE BLOQUEO EFECTUANDO OTRO DISPARO.

⚠️ ADVERTENCIA

EL ARMA SÓLO PUEDE SER DESAMARTILLADA CON UN CARGADOR CORRECTAMENTE INSERTADO. SI USTED QUIERE DESAMARTILLAR EL ARMA PARA DESPUÉS DEPOSITARLA, ASEGÚRESE PRIMERO DE INSERTAR UN CARGADOR VACÍO PARA DESAMARTILLAR EL ARMA.

RECARGAR DURANTE EL TIRO

⚠️ ADVERTENCIA

- COLOQUE LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN “S” (SEGURO ACTIVADO).
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.



- Pulse el botón de retenida del cargador **6** para retirar el cargador **3**.
- Inserte el cargador cargado **3** y compruebe que está completamente enclavado.



- Tire la corredera **4** hacia atrás hasta el tope, entonces hágala deslizar de nuevo hacia adelante.
- La pistola está ahora cargada y lista para disparar.

DESCARGAR EL ARMA - CARGADOR NO VACÍO

⚠️ ADVERTENCIA

NUNCA DEJE UN ARMA CARGADA EN MANOS DE OTRA PERSONA.

⚠️ ADVERTENCIA

- CUANDO EL ARMA ESTÁ CARGADA, UN CARTUCHO SE ENCUENTRA EN LA RECÁMARA.
- NUNCA PONGA SU MANO POR ENCIMA DE LA VENTANA DE EXPULSIÓN DE CARTUCHOS.
- APUNTE LA BOCA DEL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN "S" (SEGURO ACTIVADO).



1. Retire el dedo del gatillo **5** y asegure el arma con la palanca del seguro **1**.



2. Pulse el botón de retenida del cargador **6** para retirar el cargador **3**.



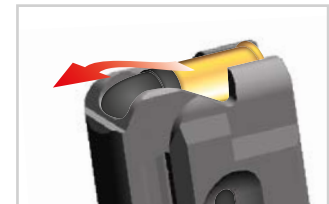
3. Tire la corredera hacia atrás hasta el tope. Manténgala en esta posición hasta que el cartucho sea expulsado. Compruebe (visual y manualmente con **3**) y asegúrese de que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía. Haga deslizar la palanca de amartillado de nuevo hacia adelante.



4. Deslizar la corredera de nuevo hacia adelante. Introduzca el cargador descargado encajado completamente.



5. Mantenga el martillo **8** en la posición trasera. Presione el seguro del mango **2** y mantenga el gatillo **5** presionado. Lleve lentamente el martillo hacia adelante. El arma está desamartillada.



6. Vacíe el cargador. Recoja el cartucho expulsado y limpie el arma.

DESCARGAR EL ARMA - CARGADOR VACÍO

DESAMARTILLAR EL ARMA

EN

DE

FR

ES



1. Active el seguro del arma y pulse el botón de retenida del cargador **2** para retirar el cargador **3**. Después de disparar el último cartucho, la corredera **4** debe ser mantenida en la posición trasera. Compruebe (visual y manualmente con dispositivos de ayuda adecuados) que el cartucho ha sido expulsado y asegúrese de que la recámara esté realmente vacía.



2. Empuje la palanca de retención de la corredera **7** y haga deslizar la corredera de nuevo hacia adelante. Introduzca el cargador descargado **3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.



5. Mantenga el martillo **8** en la posición trasera. Presione el seguro del mango **2** y mantenga el gatillo **5** presionado. Lleve lentamente el martillo hacia adelante. El arma está desamartillada.

⚠️ ADVERTENCIA

- ACTIVE EL SEGURO DEL ARMA.
- MANTENGA LA BOCA DEL ARMA SIEMPRE ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- Compruebe que ningún cartucho se haya quedado en el CAÑÓN O EN LA RECÁMARA DE CARTUCHOS.



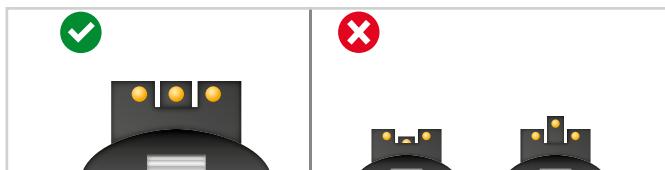
Desamartillar:

1. Introduzca el cargador descargado **3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.
2. Mantenga el martillo **8** en la posición trasera.
3. Presione el seguro del mango **2** y mantenga el gatillo **5** presionado.
4. Lleve lentamente el martillo hacia adelante.
5. El arma está desamartillada.

MIRAS

⚠️ ADVERTENCIA

NO APUNTE EL ARMA A OBJETOS A LOS CUALES NO PIENSA DISPARAR. NO APUNTE NUNCA A PERSONAS O ANIMALES.



1. Apuntar

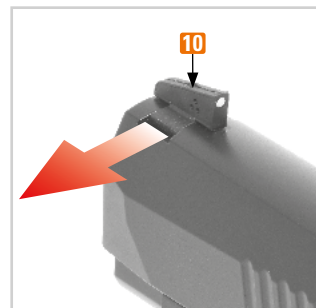
AJUSTAR LAS MIRAS

⚠️ ADVERTENCIA

ANTES DE PROCEDER A CUALQUIER AJUSTE, SIEMPRE PONGA LA PALANCA DE AMARTILLADO EN LA POSICIÓN "SEGURO ACTIVADO" Y APUNTE LA BOCA DEL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

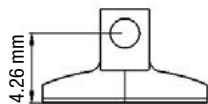


1. Ajuste en deriva (derecho-izquierda): Quitar el tornillo **9**. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la izquierda: Mueva la mira trasera hacia **12** a la derecha. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la derecha: Mueva la mira trasera hacia **12** a la izquierda. Vuelva a apretar el tornillo de fijación **9**.

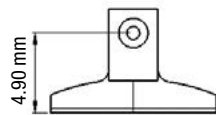


2. Ajuste en elevación (arriba-abajo): El arma cuenta con 4 puntos de mira adicionales de diferentes alturas. (El punto de mira núm. 3 está premontado) Quitar el tornillo **10**. Si el punto de impacto es demasiado alto, utilice el punto de mira mayor (más alto) **13**. Si el punto de impacto es demasiado bajo, utilice el punto de mira más pequeño (más bajo) **13**. Fije el punto de mira con el tornillo **10**.

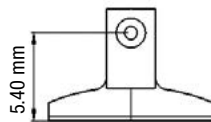
13



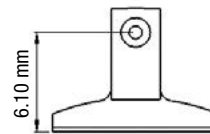
Punto de mira 1



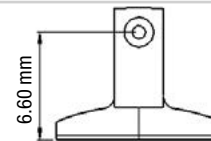
Punto de mira 1A



Punto de mira 2



Punto de mira 2A



Punto de mira 3

TAPÓN ROSCADO

EN

DE

FR

ES

⚠ ADVERTENCIA

PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN “SEGURO ACTIVADO”. SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



1. Lleve la corredera **4** hasta el tope trasero y deje que se vuelva a trasladar hacia adelante hasta que la palanca de retención encaje.



2. Apriete la tapa de rosca **26** con una llave de boca del cañón. Monte el adaptador (accesorio).

AJUSTE DEL GATILLO

⚠ ADVERTENCIA

- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN “SEGURO ACTIVADO”.
- SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- VERIFIQUE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA Y DESAMARTILLADA.
- ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA DE CARTUCHOS ESTÉ VACÍA.



1. Introduzca el cargador descargado **3** y asegúrese de que se haya encajado completamente.



2. Amartillar el martillo **8**.

MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA

¡LA PISTOLA ESTÁ AHORA AMARTILLADAR Y DESCARGADA.

Nota: Utilice una llave hexagonal SW1,5.



3. Para modificar el tope del gatillo, gire el tornillo del tope del gatillo **27**

- en sentido horario: el gatillo se bloqueará antes.

- en sentido antihorario: el gatillo se bloqueará más tarde.

Compruebe el ajuste accionando el gatillo.

Nota: si el arma o el gatillo no se pueden amartillar, el tope del gatillo estará ajustado con demasiada antelación. En este caso, gire el tornillo del tope del gatillo **27** paulatinamente en sentido antihorario hasta que el gatillo vuelva a funcionar correctamente.

Repita los pasos 2 y 3 hasta que quede satisfecho con el ajuste.

⚠ ADVERTENCIA

- PONGA LA PALANCA DEL SEGURO EN LA POSICIÓN "SEGURO ACTIVADO".
- SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTADA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- RETIRE EL DEDO DEL GATILLO.
- VERIFIQUE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA Y DESAMARTILLADA.
- ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA DE CARTUCHOS ESTÉ VACÍA.



1. Lleve la corredera **4** hacia atrás hasta que la palanca de retención **7** y la marca de desmontaje se encuentren a la misma altura.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

MANTENIMIENTO DESMONTAR EL ARMA PARA LIMPIEZA

EN

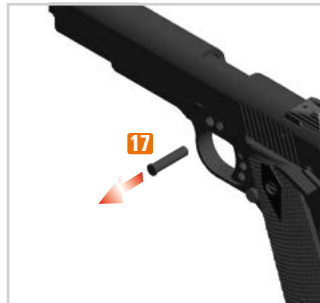
DE

FR

ES



2. Presione la palanca de retención **7** hacia el lado derecho y tire de ella al lado izquierdo para sacarla de la corredera.



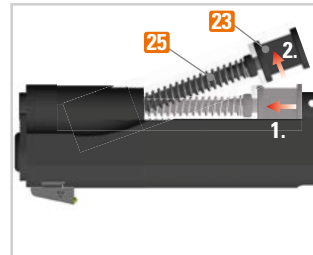
3. Desmonte la fijación del cañón **17** como se ilustra en la imagen.



4. Desmonte el tornillo **18** del lado derecho de la empuñadura con una llave hexagonal (SW 2,5 mm).



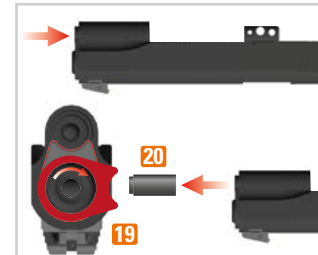
5. Ahora se puede desmontar la corredera **4** desplazándola por el lado de la boca de la empuñadura.



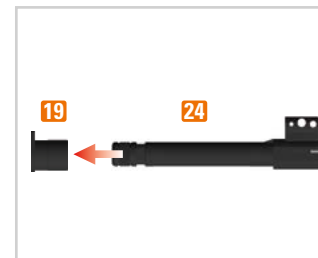
6. Desmonte el resorte recuperador **25** y la guía del resorte **23**
Atención: El resorte se encuentra bajo presión.



8. Gire el casquillo del cañón **en sentido antihorario** como se ilustra en la imagen. Desmonte el grupo del cañón **24** de la corredera.



7. Mantenga presionada la tapa del resorte **20** y gire el casquillo del cañón **19** un cuarto de giro **en sentido horario**. Desmonte la tapa del resorte **20**.



9. Desmonte el casquillo del cañón **19**.

MANTENIMIENTO - LIMPIEZA

ATENCIÓN

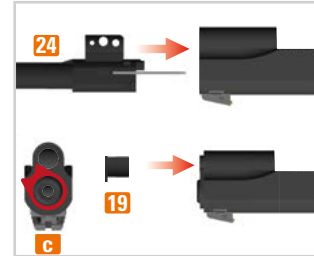
- NO DESMONTE EL ARMA MÁS ALLÁ DE LO INDICADO EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES – LA LIMPIEZA PUEDE HACERSE SIN DESMONTAJE ADICIONAL. CUALQUIER DESMONTAJE ADICIONAL DEBERÁ SER REALIZADO EXCLUSIVAMENTE POR UN PERSONAL CALIFICADO.
- NUNCA UTILICE CEPILLOS DE ACERO NI OTROS OBJETOS DUROS O ABRASIVOS PARA LIMPIAR EL CAÑÓN U OTRAS PARTES METÁLICAS DEL ARMA, YA QUE ÉSTOS PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE INTERIOR DEL CAÑÓN. SÓLO UTILICE VARILLAS DE LIMPIEZA Y CEPILLOS ADECUADOS PARA EL CALIBRE DEL ARMA.
- LOS DISOLVENTES PUEDEN DAÑAR LA SUPERFICIE DEL ARMA. ANTES DE UTILIZAR UN DETERGENTE O DISOLVENTE, OBSÉRVESE LAS INDICACIONES Y ADVERTENCIAS DEL FABRICANTE.

1. Pasos a seguir para la limpieza:

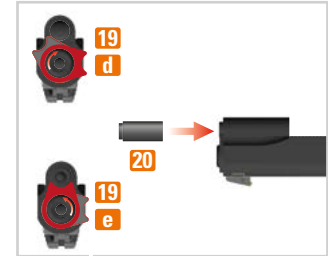
Moje el cepillo de limpieza suministrado con aceite para armas e insértelo en el cañón a través de la recámara. Con el cepillo elimine cuidadosamente los residuos de pólvora y la suciedad del cañón y de la recámara. Use parches de limpieza para quitar el aceite y los residuos de pólvora del interior (alma) del cañón y de la recámara de cartuchos. Lubrique ligeramente el interior de la recámara.



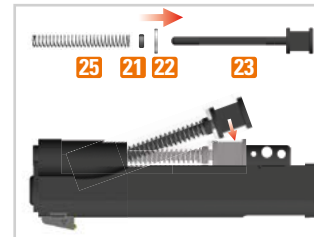
MANTENIMIENTO REMONTAJE DESPUÉS DE LA LIMPIEZA



1. Vuelva a deslizar el cañón **24** por la corredera. Pase el casquillo del cañón **19** por el cañón como se ilustra en la imagen **c**.



2. Gire el casquillo del cañón **19** como se ilustra en la imagen **d**. Coloque la tapa del resorte **20** desde el lado de la boca en la corredera. A continuación, gire el casquillo del cañón en sentido antihorario **e**.



3. Coloque la guía de resorte **23**, la arandela de amortiguación **22**, la arandela **21** y el resorte recuperador **25**.



4. Desplace la corredera **4** por la empuñadura **16**. Los orificios ilustrados deben coincidir.

GSG 1911 CAL. .22LR HV

MANTENIMIENTO REMONTAJE DESPUÉS DE LA LIMPIEZA

CUIDADO DEL ARMA

EN

DE

FR

ES



5. Coloque la fijación del cañón **17**.



6. Atornille de nuevo el tornillo **18** en el lado derecho del arma.



7. Lleve la corredera **4** hacia atrás hasta que la palanca de retención **7** y la marca de desmontaje se encuentren a la misma altura.

Vuelva a presionar la palanca de retención **7** completamente contra la empuñadura y deje que la corredera se deslice hacia adelante.

⚠ ATENCIÓN

- PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN EN QUE EL ARMA ESTÉ SIEMPRE EN PERFECTAS CONDICIONES Y QUE SE ENCUENTRE EN ESTADO PLENAMENTE FUNCIONAL.
- LIMPIE EL ARMA DESPUÉS DE CADA UTILIZACIÓN.
- NUNCA MODIFIQUE NI REPARE USTED MISMO LAS PIEZAS DEL ARMA.
- UNA VEZ POR AÑO, LLEVE EL ARMA A UN ARMERO CALIFICADO PARA QUE LA REVISE, YA QUE LOS DEFECTOS, EL DESGASTE, LA CORROSIÓN, ETC. NO SIEMPRE SE DETECTAN A SIMPLE VISTA.
- NO OBSTANTE, PARA LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES RECOMENDAMOS QUE ENVÍE EL ARMA A SU DISTRIBUIDOR, PUESTO QUE ÉSTE SIEMPRE TENDRÁ EN STOCK UN SURTIDO COMPLETO DE PIEZAS DE REPUESTO.

CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

EL CONTROL DE FUNCIONAMIENTO DEBE LLEVARSE A CABO EN EL ARMA COMPLETAMENTE MONTADO:

- PARA DETECTAR POSIBLES CAUSAS DE FALLO ;
- DESPUÉS DE TRABAJOS DE REPARACIÓN ;
- TRAS CADA LIMPIEZA Y MONTAJE DEL ARMA.

1. Extraiga el cargador y descargue la pistola.
2. Verifique la fuerza elástica del resorte recuperador y la marcha suave (ida y vuelta) de la corredera (ausencia de atasco).
 - Tire la corredera hacia atrás completamente, luego suéltela.
 - Verifique que la corredera, bajo la tensión del resorte, se cierre correctamente.
 - Repita la verificación.
3. Verifique el recorrido del gatillo y la interrupción del gatillo.
 - Introduzca un cargador vacío.
 - Tire el martillo completamente hacia atrás y manténgalo en esta posición. Tire la corredera completamente hacia atrás, luego suéltela.
 - Verifique que el martillo sea retenido en posición amartillada hacia atrás; suelte el gatillo.
4. Verifique el gatillo.
 - Introduzca un cargador vacío.
 - Tire el gatillo completamente hacia atrás.
 - El martillo, en su movimiento de bajada, debe golpear el percutor con fuerza suficiente, y luego debe encajar en la muesca de seguridad.

5. Verifique la palanca de retención de la corredera.

- Introduzca un cargador vacío; tire la corredera completamente hacia atrás, luego suéltela.
- Verifique que la corredera permanezca bloqueada en la posición trasera. Empuje la palanca de retención de la corredera hacia abajo.
- Verifique que la corredera se cierre completamente y con fuerza suficiente.
- Introduzca el cargador **descargado** y asegúrese de que se haya encajado completamente. Mantenga el martillo en la posición trasera. Presione el seguro del mango y mantenga el gatillo presionado. Lleve lentamente el martillo hacia adelante.
- Extraiga el cargador

6. Verifique el cargador.

- Verifique que el tubo del cargador (labios y fondo) no esté ni dañado ni ensuciado.
- Compruebe que el fondo del cargador esté colocado firmemente en su lugar.
- Verifique que la tensión de resorte del dispositivo de alimentación sea suficiente, y asegúrese de que su movimiento sea suave (sin atasco).
- Inserte el cargador en el alojamiento de la pistola y asegúrese de su buen alineamiento (ausencia de atasco).
- Verifique que el retén del cargador no se atasque al ser presionado y soldado.

7. Verifique el estado exterior de la pistola.

- Verifique que el punto de mira, el alza, las cachas y la palanca de desmontaje no estén ni dañados ni ensuciados.
- Verifique el perfecto asiento del alza, del punto de mira y de las cachas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ELIMINACIÓN DE FALLOS

EN

DE

FR

ES

⚠️ ATENCIÓN

EL MANTENIMIENTO DEL ARMA (LIMPIEZA Y REVISIÓN) SEGÚN LAS INDICACIONES PUEDE PREVENIR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO. SIN EMBARGO, EN CASO DE QUE SURGIERA UN FALLO FUNCIONAL AL DISPARAR, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA :

⚠️ ADVERTENCIA

APUNTE EL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO MIENTRAS EJECUTA LAS ACCIONES QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:



1. Retire el cargado **3** .



2. Tire la corredera hacia atrás hasta el tope, luego empuje la palanca de retención de la corredera **7** para retener la corredera en la posición trasera.



3. Compruebe (visualmente o con una herramienta), que no haya ningún proyectil, cartucho, casquillo o cuerpo extraño en el interior (alma) del cañón o en la recámara de cartuchos.

4. Si hay un proyectil atascado en el interior (alma) del cañón, desmonte el arma y encargue a un armero para que elimine el bloqueo con las herramientas apropiadas.

5. Retire todos los cartuchos, todas las vainas (casquillos) y cualquier cuerpo extraño.

6. Limpie y lubrifique el arma y móntela de nuevo.

7. Haga revisar el arma por un armero o un mecánico de armas.

CONSERVACIÓN, ALMACENAMIENTO SEGURO Y TRANSPORTE DEL ARMA

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA

- CONSERVE EL ARMA SIEMPRE DESCARGADA Y EN ESTADO LIMPIO.
- ALMACENE EL ARMA SIEMPRE SEPARADA DE LA MUNICIÓN Y BAJO LLAVE.
- ANTES DE DEPOSITAR EL ARMA, ASGÚRESE DE SIEMPRE ACTIVAR EL CERROJO DE SEGURIDAD INTEGRADO.
- EL ARMA Y LA MUNICIÓN NO DEBEN RESULTAR ACCESIBLES PARA NIÑOS, NI PARA PERSONAS INEXPERTAS O NO AUTORIZADAS.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE CONSERVACIÓN DE ARMAS DE FUEGO.

TRANSPORTE

ADVERTENCIA

- POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE OTROS, TRANSPORTE SIEMPRE EL ARMA DESCARGADA Y DESAMARTILLADA Y CON EL CERROJO DE SEGURIDAD INTEGRADO ACTIVADO.
- NO LLEVE NUNCA CONSIGO UN ARMA YA AMARTILLADA QUE CONTIENE UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA.
- TRANSPORTE EL ARMA SEPARADA DE LA MUNICIÓN.
- ASEGÚRESE DE CUMPLIR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN MATERIA DE TRANSPORTE DE ARMAS DE FUEGO.

GARANTÍA

En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Describale el problema y adjunte el comprobante de compra.

ELIMINACIÓN

Cumpla rigurosamente con todas las disposiciones legales nacionales en materia de eliminación de armas de fuego.

Las informaciones contenidas en este manual están sujetas a cambio sin previo aviso. Visite nuestro sitio web www.germansportguns.de para obtener la más reciente versión descargable del manual y para aprender más detalles sobre GSG y su modelo.

GSG 1911 CAL. .22LR HV



EN

DE

FR

ES

GSG 1911 CAL. .22LR HV



Service & Vertrieb Deutschland

German Sport Guns GmbH
Auf den Geeren 23
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

www.germansportguns.de
info@germansportguns.de

Hersteller

German Sport Guns GmbH
Auf den Geeren 23
D-59469 Ense-Höingen

Telefon: +49 (0)2938 97839-0

www.germansportguns.de
info@germansportguns.de

G · S · G